

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat
CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)
Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DENTINA TORRENS
|| || ||
Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.
|| || ||
DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª
M. Seguí Sucesor
— EXPEDIDOR —
70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
— FUNDADA EN 1880 —
Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.
ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

JOSE BERNAL LTP.

EXPORTATEURS



(Sieve Social) **MALAGA** (ESPAGNE)

MAISON FONDÉE EN 1900

ESPECIALITES: RAISIN SECS ET FRAIS — FIGUES — ORANGES — CITRONS — ET PULPE DE TOUTES SORTES DE FRUITS. **DATTES MUSCADES**

Maison d'achat et confection a

BISKRA

(ALGERIE)

AGENT GENERAL **MICHEL RIERA**

LE THOR — TEL. 30
(Vaulouse)

TOUGGOURT

(ALGERIE)

PLACE DU MARCHÉ

BOULEVARD CARNOT - TEL. 1. 18

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: BERNAL-MALAGA BISKRA TOUGGOURT

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 3 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-36

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orient^{les})

Maison à PORT-BOU (Espagne)

Cerbère N.° 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

Cette N.° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLEGRAMMES:

TRASBORDO — ERBÈRE

TRASBORDO—PORT-BOU

Michel BERNAT—CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVIGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

AVIS.— Voir les prix et comparez la marchandise avant de passer les ordres ailleurs les grandes quantités de dattes reçues a la commission en plus d'achats importants, permettant de faire des prix exceptionnels.

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D.ª JUANA M.ª CAIMARI ROTGER

falleció en Caimari el día 10 de los corrientes

A LA EDAD DE 71 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— (E. P. D.) —

Sus desconsolados esposo, D. José Sastre, Guardia civil retirado; hijos, D.ª María, D. Jaime, D. Pedro, doña Margarita, D. José, D.ª Juanita y don Vicente; hijos e hijas políticos, nietos; hermanos y hermanas; hermanos y hermanas políticos; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.



D. BARTOLOME TRIAS ENSEÑAT

Falleció en Montluçon (Francia)

el día 11 de los corrientes

A LA EDAD DE 58 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

— (E. P. D.) —

Sus atribulados esposa, D.ª María Deyá Llabrés; hijos, D. Francisco, Srta. Rosa, D. Bartolomé y Srta. María Luisa; hermano, D. Vicente; hermana política, D.ª María Enseñat; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

El arreglo de nuestro Puerto

Es con verdadera satisfacción que nos hemos enterado de que las Corporaciones municipales de Barcelona y Madrid y la Sociedad de Atracción de Forasteros de la ciudad Condal han acordado apoyar, ante el ministro de Fomento, la moción del «Fomento del Turismo», de Palma, para que nuestro puerto sea puesto en condiciones para la recepción de vapores importantes de pasaje. Diversas veces hemos sostenido desde estas columnas la necesidad de promover una intensa campaña que removiera las energías necesarias para obtener del Gobierno ese anhelado arreglo, y hoy que vemos como prestigiosas Corporaciones de fuera se prestan a secundar ese imprescindible movimiento para formar ambiente favorable al proyecto que Sóller acaricia, no podemos menos que sentir un profundo reconocimiento para las mencionadas entidades.

Cada mejora, cada avance del progreso tiene su hora prefijada para realizarse, y quisiéramos llevar al ánimo de todos el convencimiento de que la presente es la de la instauración del vapor rápido entre nuestra isla y Barcelona. Si aguardáramos, no obstante estar convencidos de su oportunidad, cinco o diez años en implantarlo, ¿quién nos dice que luego no resulte ya tarde y otros medios más modernos de locomoción no hagan, si no inútil, al menos anticuado lo que hoy es la última palabra en navegación marítima? Hoy existen vapores de rápido andar que en cuatro horas salvarían el canal, y al punto vamos a contar con un ferrocarril eléctrico que podrá ser el término del trayecto con la capital. Falta únicamente que nuestro puerto, en excelentes condiciones de proximidad con la urbe catalana, reúna otras de seguridad para los navíos y de comodidad para el pasaje que estén en relación con los progresos modernos y con la mejora que se anhela. ¿Aguardaremos implantarla para cuando los progresos de la navegación aérea hagan arcaica y rutinaria la marítima actual?

Tomemos de la Vida las lecciones que nos ofrece. Cuando se habló por primera vez en este valle de ferrocarril, alguien indicó la conveniencia de que

fuera eléctrico. En la colección de este semanario se hallan datos muy interesantes sobre este particular. La electrificación, que entonces era medio modernísimo, y que de haberse adoptado desde un principio hubiera ahorrado algunos millones de pesetas, fué desechada por motivos que no son ahora de este caso. Sólo queremos hacer notar al recordarlo que veinte años después de haberse desechado la idea, nuestro ferrocarril se va a electrificar. La consecuencia es bien clara. Se han perdido quince años de disfrutar de una mejora con las consiguientes molestias que ello supone; el doble desembolso que se ha tenido que efectuar para obtener hoy lo que ayer no se quiso y, además, llega cuando el progreso del automovilismo hace menos útil y apreciada esa electrificación, progreso que, de haberse adelantado unos años, hubiera podido hacer fracasar incluso la obra del ferrocarril.

Lo repetimos. Ahora es la hora de la navegación marítima rápida como ayer lo fué del ferrocarril y mañana lo será del avión o del dirigible. No espere, pues, pedir la implantación de ese rápido vapor cuando otros medios más rápidos lo hagan ya innecesario. Y para pedirlo, procuremos tener nuestro puerto en forma que pueda rendir el provecho y utilidad que de él cabrá exigir.

El Gobierno acaba de conceder un crédito de 600 millones de pesetas para obras de puertos, de los cuales se ha destinado a Mallorca (la isla entera con sus siete puertos) siete millones (algo más del uno por ciento) cuando para otros como Bilbao, por ejemplo, se le destinan setenta (el ocho y medio por ciento). El momento no puede ser, pues, más oportuno. Existiendo créditos para obras y mejoras de esta naturaleza, es la hora de moverse para obtener para nuestro pueblo ésta, que necesita y ambiciona. Cada minuto que se pierda puede hacer retardar en meses luego la coyuntura de hallar otra oportunidad; y ahora que en el Ministerio de Fomento se han recibido tan valiosas recomendaciones a favor de nuestro puerto, es el momento de solicitar en la forma debida la amplia y completa mejora que nuestro puerto necesita.

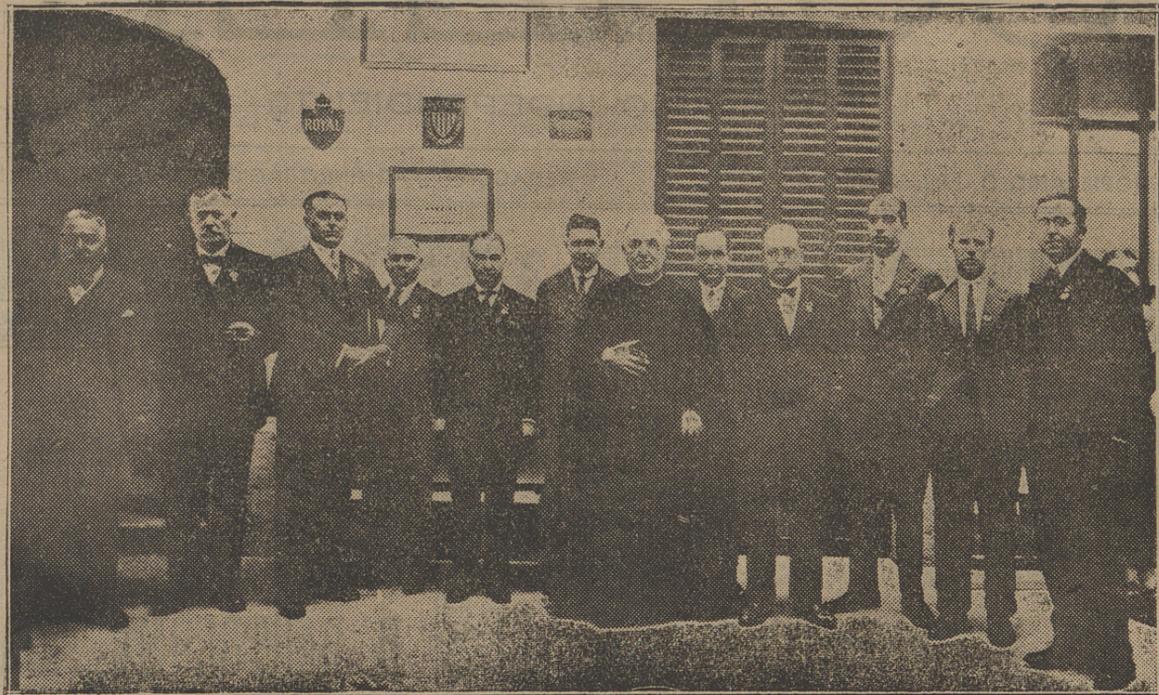
Hoy es el momento oportuno. Mañana puede que ya se haya perdido la ocasión.

DEL CONGRESO ESPERANTISTA DE SÓLLER

Como complemento de la extensa información que efectuamos en nuestro número anterior del Congreso y de los Juegos Florales esperantistas que habían tenido lugar en esta ciudad los días 5, 6 y 7 del corriente, hoy nos place insertar en esta página algunas notas gráficas de los citados actos.

Era nuestro deseo publicar también un retrato de la bella Reina de la Fiesta y de su gentil corte de Amor y también una fotografía del escenario del teatro de la «Defensora Sollerense» durante la celebración de los Juegos Florales; pero, a causa de no haber llegado todas a nuestro poder, sólo nos es dable insertar hoy los que acompañan a estas líneas.

En uno de nuestros próximos números completaremos la información gráfica de tan importante manifiesta-



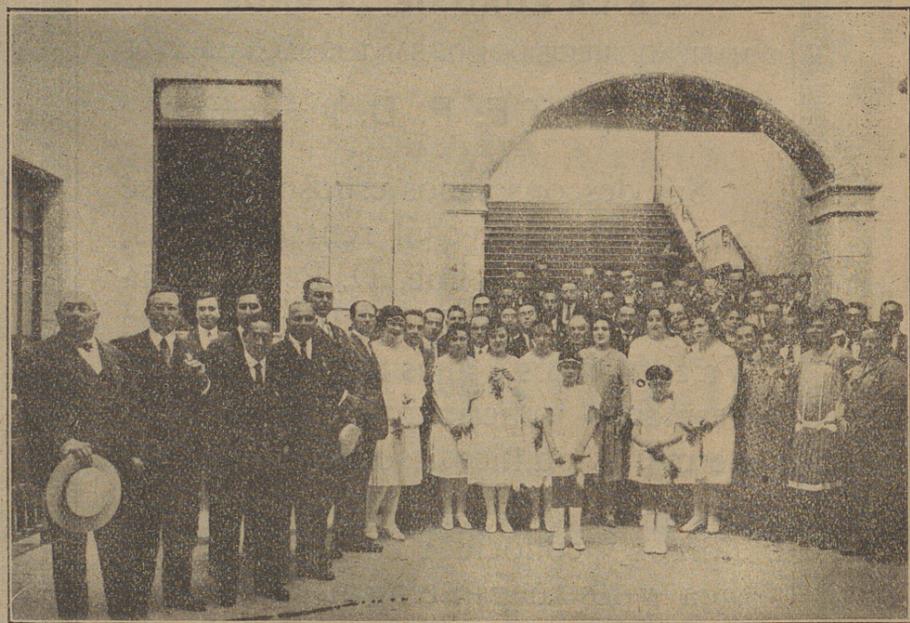
Grupo de autoridades y principales Congresoistas.

ción cultural, y que hoy, por las causas citadas, hacemos sólo fragmentariamente.

También, y como prometimos, insertaremos los discursos pronunciados por los señores D. Jaime Grau Cases y D. Delfín Dalmau, Presidente y Secretario, respectivamente, del Jurado Calificador de los mencionados Juegos Florales y algunos trabajos referentes a nuestra ciudad que aparecieron en el volumen «Kongreslibro», todo ello traducido a nuestra lengua para que pueda ser comprendido por todos aquellos que desconocen el idioma internacional. Hoy nos place insertar la poesía que mereció la Flor Natural y la traducción a nuestro idioma que de la misma ha hecho nuestro apreciado colaborador y entusiasta esperantista D. Andrés Arbona Oliver.



Un aspecto del tradicional banquete de los Juegos Florales



Los esperantistas que asistieron al banquete.

RENKONTIĜO

Mi vokas ŝin. Si estas malproksime.
Malamoj, limoj, mejloj nin disigas.
Tra baroj trudaĵ korojn tamen ligas
La sent' intime.

Mi aŭdas ŝin. Ridet', arĝenta sono
De ŝia lip' orelojn nun atingas.
Jen ŝi! Ventet' rubandojn kvazaŭ svingas
Ĉe ŝia zono.

Mi kaptas ŝin! La manojn ambaŭmane...
«Ne kuru for! Ja ridas via ĝemo!
Rifuĝi kun alloga rifuzemo
Vi volas vane!»

Mi kisas ŝin!... Nur reva bild' ĝi estas...
Fantom', nebul' disiĝa, malapero...
Nur la parfumo dolĉa en aero
Memore restas.

Mi ploras. Sin mi do neniam havos?
Neniam sin mi tenos sur genuoj?
Nin dankoplenaj, ĝojaj larmofluoj
Neniam ravos?

Mi amas ŝin! Ĉu amos min la sorto?
Ĉu nin renkonti iam ĝi permesos?
Ĉu dum la viv' disesto nia ĉesos
Aŭ nur ĉe morto?

Mi havos ŝin! Trans nigra morta maro
Anim' animon trovos per la sento!
...Kadavrojn dume portos en silento
Ia nigra ĉaro.

ĈUVI LOVOSTAN el Budapeŝt

MÉS ENLLÀ ENS TROBAREM

(TRADUCCIÓ)

Jo la crid, i ĉes en va. Ella ĉes enfora.
Ens separen frontieres, milles i odis;

mes l' amor ajuntant ben bé els cors nos-
venĉ els obstacles. [tres

Jo la sent. Un clar riure, sò argentí
dels seus llavis amoixa mes orelles:
Ja ĉs aquí. Del seu cint uns flocs airoso
besa l' oratge.

Jo la abraç! Ses mans queden dins les
[meves...

«No fugis, no! Si riu lo teu gemec.
Es ton refús massa atraient i feble
si vols fugir-me.»

Jo la bes... I... s' esfuma la visió...
Fou núvol o fantasma, enganyós somni...
Solament com record un dolç aroma
queda omplint l' aire.

Jo plor, ai laŝ... jamai podrà esser meva?
Mai seŭrà jokuĝinera als meus genolls?
Mai nostre plor (carícia, goig, tendresa)
podrà encisar-nos?

L' estim! Mes, ens estimarà la sort?
Ens permetrà que un ĵorn poguem tro-
[bar-nos

vius i robusts, o sols podrem ĵuntar-nos
enllà la mort?

Sí! Més enllà d' una mar negra i morta
per sempre més l' Amor ens unirà,
i aquí baix quedaran nostres despulls
cercant llurs tombes.

ANDREU ARBONA, trad.

Els progressos de l' esperanto

Introducció de l' esperanto en els ferrocarrils iugoeslaus.—Per decret del 21 de març de 1927 (G. D. núm. 6071-927) el Ministeri de les Comunicacions del Regne dels Servis, Croates i Eslavens, ha decidit l' ús de l' esperanto com a llengua

auxiliar per als cartells i avisos que es destinin als viatgers en tots els vagons dels trens internacionals.

**

Els tramvies vienesos i l' esperanto.—Els agents de policia vienesos que parlen l' esperanto porten en el seu uniforme un distintiu que permet reconèixer-los pel carrer.

Aviat succeirà el mateix amb els cobradors dels tramvies, per ordre de la direcció i sota la recomanació de la comissió del tràfec.

**

El turisme i l' esperanto.—L' esperanto s' emplea molt en el turisme. L' Oficina de Turisme de Colònia, la de Budapeŝt i la de Neuchatel acaben de publicar guies il·lustrades i escrites en esperanto.

**

L' ensenyança comercial i l' esperanto.—La Cambra de Comerç de Vel. Beckerek (Jugoeslàvia) està organitzant un curs d' esperanto, el títol de la qual és «Australio, Lando kaj Propolo» (Australi, el país i la seva població). Aquesta obra sortirà dins de poc de la casa editorial Hirt & Sohn, Leipzig.

**

La Geografia per mitjà de l' esperanto.—Pedagogs de fama (entre ells el professor Pierre Bovet de l' Institut J. J. Rousseau, de Ginebra) han recomanat ja repetides vegades l' ensenyança de la geografia per mitjà de l' esperanto. Se' ns indica en aquest domini una obra molt interessant, deguda a la col·laboració d' un australià i d' un finlandès, el títol de la qual és «Australio, Lando kaj Propolo» (Australi, el país i la seva població). Aquesta obra sortirà dins de poc de la casa editorial Hirt & Sohn, Leipzig.

**

La radio i l' esperanto.—Les estacions bàltiques de radiofonia introdueixen també l' esperanto en els seus programes: un curs de llengua internacional ha comensat a l' estació de Kowno (Lituània). El 7 de febrer de 1927, l' estació de Reval (Estònia) va emetre la primera lliçó d' un altre curs de la mateixa llengua.

El 25 de febrer, l' estació de Falun (Suècia) va transmetre, tot en esperanto, un programa artístic que fou acollit calurosament pels radio escolta estrangers. La Federació Esperantista Sueca va publicar en la dita ocasió un número especial del seu òrgan «Svencka Esperanto-Tidningen» completament consagrat a la radiofonia.

**

Els Congressos internacionals i l' esperanto.—L' Oficina internacional d' Educació de Ginebra ha organitzat a Praga durant les festes de vacances un Congrés internacional de «La Pau per l' Escola» sota el patronatge del seŭor president Masaryk. Tots els discursos i discussions seran traduïts a l' esperanto.

En el programa del pròxim Congrés internacional de metges militars a Varsòvia (a últims de maig, 1927), el Comitè d' organització preveu varies conferències mèdiques en esperanto.

**

L' estenografia i l' esperanto.—El sistema d' estenografia alemanya Palm ha estat adaptat a l' esperanto pel seŭor Wingen, estenògraf famós del Consell municipal de la ciutat de Colònia i autor ja d' altres adaptacions del mateix sistema a l' anglès, al francès i al neerlandès.

(Del Butlletí del Sindicat de Metges de Catalunya)

DE ORGANOGRAFIA

NOTICIAS HISTÓRICAS

IV

(Continuación)

Mientras tanto, cual si el arte de Bernini en el siglo XVII hubiera de generalizarse en todos los órdenes, a la construcción del órgano le tocó también su barroquismo, no tan sólo por lo que atañe a su parte puramente arquitectónica, cual es la fachada del mismo, sino también con la intrusión de ciertos elementos que para nada eran necesarios sino para distraer la atención y poner en ridículo el instrumento. Se veían ángeles con los brazos móviles que se llevaban la trompeta a la boca cada vez que se las quería hacer sonar; unos tocaban campanillas y otros tambores; había pajarillos que cantaban y no todos eran ruiseñores puesto que se oía el monótono *cucú*; águilas que batían las alas hacía soles móviles, y otras cosas no menos raras. Así los órganos de S. Pedro y S. Pablo en Görlitz debido a E. Casparini, y el de Potsdam (1732), atribuido a J. Wagner, con ser magníficos, son un ejemplo notable de todas estas frivolidades con que los organeros debían satisfacer a los que les encargaban sus obras.

La perfección y variedad de los registros sigue siendo cada vez más completa. Mucho antes que la Física estudiara la teoría de los *sonidos armónicos o concomitantes* los organeros de la Edad Media, por intuición y prácticamente, la había adivinado construyendo para el órgano un registro especial con el nombre de *mixturas o gran juego*, en que para una sola nota y tecla se ponen varios tubos no afinados al unísono produciendo acordes de 3 hasta 7 notas formados por agregación de quintas y octavas. «Esta aglomeración de sonidos, que al parecer debiera producir horribles disonancias, es uno de los factores importantes, misteriosos si se quiere, del timbre del órgano, y que dan a la sonoridad del órgano aquella grandiosidad, aquella riqueza harmónica y aquella vaguedad que le caracterizan».

Ya empiezan a distinguirse las dos especies de registros: cantantes y auxiliares; pues mientras los primeros tienen sonido propio los segundos son mudos y tienen la misión de modificar el sonido de los primeros.

Se inventan entonces registros muy bellos e importantes. En la segunda mitad del siglo XVIII Luis Mooser, célebre mecánico y organero de Friburgo, adquiere fama merecida por la invención del registro llamado *voz humana* que aplicó a los órganos de Berna y Colegiata de Friburgo, muy celebrados en su época, y éste último considerado como su obra maestra. Se inventa luego el llamado *voz celeste* en el que cada una de las notas aparece afinada una de otra con una calculada fracción mínima de tono en discrepancia, lo que produce en las vibraciones cierto temblor vago y aéreo. Se inventan el llamado *gran registro* por medio del cual se acoplan instantáneamente todos los del instrumento; *los llenos* que con los de *mutación o amalgama* robustecen y dan relieve a las sonoridades generales, cualidad ésta indispensable a un instrumento destinado a producirse en vastos espacios. Hacia la mitad del siglo XVIII Bulchotz inventa el mecanismo o registro de la *octava* por cuyo medio responde la octava superior o inferior de la nota que se pulse; idéntico principio tiene la *quincena*. Dawson inventa el *keraulphone* cuyo objeto es imitar la frotación del arco o bre la cuerda.

Los teclados de los órganos siguen siendo varios y la extensión de los mismos no es fija hasta que Cavallé adopta definitivamente la de cuatro octavas y media o cincuentiseis teclas. El mismo Cavallé inventa los *pedales de combinación* cuyo objeto es abrir o cerrar distintos registros dispuestos de antemano, dejando al ejecutante la libre disposición de las manos para el curso de la obra.

Luego cuando el pedal empezó a ejecutar una parte independiente en las composiciones para órgano, los editores le reservan una pauta especial suplementaria, colocada debajo de las dos ordinarias que deben ejecutarse en el manual.

En cuanto al mecanismo de la expresión, de que ya dijimos algo en el artículo anterior, debemos decir que el más rudimentario es el inventado por el abate alemán de Wurzburg, J. Vogler (1749-1814); es un sistema de celosías, aplicado a la parte delantera de la caja del órgano, que un pedal suplementario abre o cierra a voluntad del ejecutante, mecanismo éste ya de muy antiguo practicado en forma de puerta en los clavecines. Este sistema es el más usado por ofrecer menos inconvenientes, sin embargo está muy lejos de hacer del órgano un instrumento expresivo. El mismo Vogler aplicó este sistema al órgano del Panteón de Londres, como más tarde lo hizo con el de Copenhague y otros.

Hacia el año 1803 los hermanos Girard de París presentan un sistema propio para hacer del órgano un instrumento expresivo, fundándose dicho sistema en la variación de la longitud de los tubos, por lo que, aumentando o disminuyendo dicha longitud, mediante un pedal a disposición del ejecutante, obtiéndose los diversos efectos de *crescendo* y *diminuendo*; tal sistema, quizás por lo costoso, tuvo pocos adeptos y, por tanto, pocas aplicaciones.

Finalmente, hacia el año 1811, un simple aficionado de París Mr. Granié, dió a conocer otro sistema para establecer definitivamente el mecanismo de la expresión en el órgano. Para ello empleó la *lengüeta libre*, esto es, una simple lámina vibrante montada sencillamente sobre un encuadrado o marco de la misma materia metálica, sin auxilio de canal, tubo ni aparato de ninguna especie; contribuían también ciertos fuelles suplementarios los que debía el ejecutante atender y manejar por medio de un pedal, cuya presión más o menos fuerte pudiese dar mayor o menor intensidad a los sonidos. El célebre constructor francés Sebastián Erard perfeccionó este invento, verificando los primeros ensayos en un órgano para María Antonieta, aplicándolo luego al gran órgano de las Tullerías. Durante muchos años se trató de aplicar a los grandes órganos de iglesia este invento, siendo empleado por primera vez en el órgano construido en 1827 para la Catedral de Beauvais. Con esta aplicación —comenta Pedrell— el órgano es el instrumento más poderoso y majestuoso que existe, y se puede decir una de las obras maestras del ingenio humano.

El mecanismo de los fuelles que había estado abandonado por parte de los organeros parece preocuparles seriamente. Ya a fines del siglo XIV se habían inventado en Alemania los fuelles de *entablillado* o de pliegues de madera, se atribuye este invento a Juan Lóbringa. Luego a principios del siglo XVIII se inventó en Inglaterra un nuevo sistema de fuelles, de tablas paralelas, llamado de *linterna*; sin embargo este sistema, lo mismo que el anterior, adolecían de un defecto bastante grave, pues la acción del hombre que movía los fuelles era directa, es decir, que directamente contribuía a la producción del sonido, lo que proporcionaba des-

igualdades que respondían en la emisión de los sonidos. Tal inconveniente lo solucionó Cummis, relojero inglés; para ello hizo que una vez producido el viento mediante los fuelles pasara éste a un gran depósito o *arca* de donde saliera en estado de fluidez; un indicador permite al ejecutante conocer la cantidad de viento de que dispone, muy útil para la ejecución de algunos pasajes y con ciertos registros. Mas el verdadero inventor del sistema de fuelles moderno y acabado es Marcussen, cuyo invento empezó a usarse a principios del siglo XIX.

R. FORTEZA.

Sóller, Mayo de 1927.

(Continuará)

MÚSICOS MALLORQUINES

ANTONIO NOGUERA

(conclusión *)

Si dedica estudios luminosos a los grandes maestros y las grandes obras, es por afán de aclimatarlos en Mallorca; si truena contra el mal gusto, la degeneración, el filisteísmo, es porque no sabe resignarse a que cundan entre nosotros; si se empara en el austero sentimiento de la liturgia y discurre sabiamente sobre el canto gregoriano, y se encarna con el estilo *romántico sensual* y la infusión de la música profana en los templos, no es con ánimo de lucir sus dotes y conocimientos en temas elevados, sino pensando en la Catedral y en las Iglesias de la isla. Con todos se encara: Gobierno, Diputación, Cabildo; a todo pasa revista: ópera, zarzuela, conciertos, orfeones, misas, antifonas, novenas, charangas, fiestas de barrio y bailes de plazaleta. Donde quiera persigue la polilla del arte; en una misma página explora las fuentes en que bebió su numen el autor de un drama lírico y sorprende los chismes de contaduría. No quiere sólo para sí ni para un grupo de escogidos el néctar de los dioses, y trata de imponerlo, sorbo a sorbo, al paladar del pueblo, sosteniendo su capacidad para las altas fruiciones estéticas, si se restaura el gusto pervertido por la mala educación. Y su optimismo es tan justificado en este punto, que si alguna vez vacila su confianza, tiene que arrepentirse. Por ejemplo, al anunciarse los conciertos del *Orfeo Catalá* en el Teatro de Palma, por el mes de Mayo de 1899, observó Noguera que los autores del programa «no habían tenido en cuenta el nivel medio de la cultura musical en Mallorca» y que para sentir «toda la sublimidad del *Sanctus* de la misa del papa Marcello se necesita cierta iniciación en el estilo palestriniano». Pues bien, yo fui testigo de la equivocación, que él celebró con regocijo. El *Sanctus* de Palestrina produjo un entusiasmo tan colosal y tan unánime que se recuerda como uno de los momentos culminantes de la historia del arte en nuestra ciudad.

La actividad artística no representaba en Antonio Noguera todo el río de la espiritualidad despeñado en una aceña, no implicaba sacrificio, sino aguzamiento, intensificación del virus humano. Un olor como de fiebre leonina, de virilidad doliente y tempestuosa se desprende de su memoria. Fue un artista y además un hombre, por su lucidez de entendimiento, su pasión acerba y centelleante, su fácil conductibilidad de ideas y sensaciones, su facultad de saborear intensamente la dulzura o el amargor de los frutos de la vida, tan ingrata con él, y hasta su fortaleza para sobreponerse a los tormentos de una enfermedad incurable, que podía vencerle, no amilanarle ni despuntar una sola de las saetas aguzadas por su instinto de luchador

contra el lado risible de cosas y personas. A menudo, en sabrosa tertulia con los amigos, sentíase mordido en las entrañas por el crónico mal: se le torcía el cuerpo y quedaba sin palabra; la lucha entre el dolor y la voluntad, ejercitada en el hábito de sufrir, no se denunciaba por una queja ni un visaje, sino sólo por un vago azoramiento de los ojos y la dilatación del lívido semblante, máscara de yeso, que ahogaba todo conato de expresión angustiosa; cedía la crisis y reanudaba tan fresco y tan jovial la conversación interrumpida.

¿Me será lícito preguntar, no en nombre de las víctimas futuras, sino en nombre de la utilidad pública, si habría medio de evitar la repetición de tragedias silenciosas, tan lamentables como el caso de Antonio Noguera? Ya sé que abundan los cretinos que se creen tocados de la gracia; y hay que andar con mucho tiento en conceder el título de maestro a los que no sirven para peones. Pero en presencia de un manantial positivo, que ha de producir seguros florecimientos, ¿por qué no aprovecharlo? Nace un hombre de dotes excepcionales para una misión determinada; todos lo reconocemos, y sin embargo, le obligamos a ganarse la subsistencia en oficios que cualquiera desempeñaría tan bien o mejor que él; nada le damos en cambio por aquello que sólo él puede servirnos; y aunque la producción intermitente y escasa de su vena irremplazable nos cautiva, no advertimos que sólo en horas hurtadas al descanso puede gotear penosamente, mezclándose tal vez a los apremios del tiempo, la zozobra de restar algo a la familia para nutrir los engendros de la mente, como si fueran hijos de una pasión ilícita y clandestina.

JUAN ALCOVER Y MASPONS.

CANTOS POPULARES REGIONALES

Poseen las canciones populares la más íntima y pura descripción del alma regional. Expresan ellas lo que no puede hacer la Historia; apuntan lo que escapa de las guías que pretenden describir los usos y costumbres de cada región. ¿Y qué son en rigor las coplas regionales sino una bella guía estética y sentimental?

Canta la «copla andaluza» melancolías orientales, luminosidad y misticismo, patios y balcones cubiertos de flores y los ojos negros y gitanos de una macarena.

El «zortzico» vasco rima la austeridad y el gesto recio, puestas de sol en las playas nórdicas, y una serena exaltación del sentimiento que se esconde en los pechos robustos de los mozos gallardos y en la honesta agresividad de las mozas esquivas.

Es la «sardana» rumorosa canción de mozas bravías, que en la danza vibran con el fervor místico de las diosas paganas; cantos de amores y de rebeldías que culminan en «Los segadores».

La «pravian» de Asturias nos habla de dolores sumisos y callados, de renunciaciones y de suaves lamentos; de la moza encendida en eternos rubores, del prado y de la vaquilla.

Surge rebelde la «jota aragonesa» del maño noble y terco y de la arisca y bella mañica, y son sus nota bélicas, de heroísmos y de independencia, un reto y un abrazo honrado.

Es la «muñeira» un llanto y una evocación; habla de naves piratas y aventureros, de emigrantes y conquistadores, de la gaita que gimé con un dulce implorar, de suaves ensueños, de añoranzas y de saudade.

Y las «folías» de Canarias con todo eso y algo más: poseen la dulce poesía de una dejadez lánguida; cantan alegrías y ternuras; amenazan rebeldes y suspiran sumisas, y nunca, nunca, ni cuando en exaltación de celos feroces desafían, son capaces de envilecerse.

ALONSO FERNANDEZ

(*) Véase el número 2076 de este semanario.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente de día 15 de Junio de 1927

LA SESIÓN

Presidiendo la sesión el señor Alcalde, dió principio, a las 9'32, la de la Permanente correspondiente a la presente semana, a la que concurrieron los señores Teniente de Alcalde D. Bartolomé Sampol y los Suplentes D. Cristóbal Castañer Ripoll y D. Cipriano Blanco.

ORDEN DEL DÍA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer: A D. José Socías, capataz de la brigada municipal de obras, 3.554'32 pesetas por los jornales y materiales invertidos, durante los meses de Abril y Mayo últimos, en las obras realizadas por administración municipal. Al «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», 239'10 ptas, por algarrobas, habas, avena y alfalfa suministrada, durante el mes de Mayo último, para manutención de los caballos propios de este Municipio, y 86'45 pesetas por paja, alfalfa y cebada servido para pienso del caballo del señor Teniente de la Guardia civil. A D.^a María Arbona, 40'00 ptas. por los jornales invertidos durante el segundo semestre de 1926 y el primer semestre de 1927, en la limpieza del lavadero público de B'nariáix.

Después de la lectura de las correspondientes instancias se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D. Francisco Lladó, para construir una cisterna y una pared en el corral de la casa n.º 69 de la calle de Isabel II, que linda con la vieja carretera de Palma.

A D. Pablo Esch y Hœrle, para construir en terrenos de la fosa común del Cementerio civil y en el punto donde últimamente se dió sepultura a la joven señorita Margarita Esch Stvolinki, un panteón en la forma que expresa el croquis que acompaña, comprometiéndose a destruirlo a los cinco años si para aquella fecha se ha construido el nuevo cementerio civil.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D. Antonio Colom Casanovas, como encargado de don Bernardo Arbona, en súplica de permiso para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 18 de la calle de la Luna a la alcantarilla pública y construir un tabique en el zaguán de la misma casa.

También se acordó remitir a la mencionada comisión otra instancia suscrita por el mismo D. Antonio Martorell en nombre de su convecino D. Francisco Arbona interesando autorización para construir un cobertizo en el edificio cochera de su propiedad sito en la Plazuela de Aloy.

Se enteró la Comisión de que ha quedado desierto el segundo concurso celebrado para proveer la plaza vacante de Interventor de fondos de este Ayuntamiento, acordándose dar cuenta de ello al señor Jefe de Administración local.

Previo la lectura de una instancia promovida por D. Jerónimo Estades Castañer, Presidente de la sociedad «Colombófila Sollerense», se acordó conceder la cantidad de 100 pesetas a la citada sociedad para encabezar la suscripción abierta por la misma para recaudar fondos con objeto de poder conceder recompensas a las palomas mensajeras que tomen parte en la suelta que organiza para el día 29 del corriente mes, que tendrá lugar en Valencia; facultar al señor Alcalde para que designe el Concejal que ha de formar parte del Jurado calificador, y ceder el Salón de actos de la Casa Consistorial para la recepción, registro y marcado secreto de las palomas concursantes.

Se dió cuenta de la Real Orden del Ministerio de Fomento, de fecha 23 de Mayo último, relativa a la colocación de rótulos indicadores del nombre de las poblaciones en cada una de las entradas a esta ciudad, y en consecuencia la Comisión acordó dar cumplimiento a la misma.

Habida cuenta de unos expedientes promovidos por los mozos Sebastián Garau Cánaves y Juan Mas Magraner, números 46 y 56 del reemplazo actual, solicitando prórroga de incorporación a filas de 1.ª clase, la Comisión acordó informarlos favorablemente y darles el curso procedente.

OTROS ASUNTOS

El señor Blanco dijo que el Municipio posee varios aparatos telefónicos procedentes de las líneas que tenía establecidas en los fielatos de Consumo denominados de *Ca'n Bleda* y *del Pont d' En Valls*, y al objeto de dar a dichos aparatos alguna utilidad práctica, propuso instalar un teléfono entre la Secretaría y la Administración de Arbitrios, cuyos gastos de instalación no serán superiores a 35 ptas.

La Comisión, considerando acertada la proposición del señor Blanco, acordó de conformidad con la misma.

El mismo señor Blanco expresó su deseo de que conste en acta el agrado con que la Corporación ha visto el interés que ha demostrado el Presidente del «Fomento del Turismo», D. Fernando Alzamora, por las gestiones hechas para conseguir que en el puerto de esta ciudad se construya un nuevo muelle y se realicen todas las obras que sean necesarias para que en él puedan atracar los barcos de gran calado, y al propio tiempo agradecer a las Comisiones Permanentes de los Ayuntamientos de Madrid y Barcelona, el apoyo que han acordado prestar a la mencionada idea, y además propuso que por el señor Alcalde se dirija un oficio a dichas Corporaciones estimulándolas a que continúen interesándose hasta conseguir la ejecución de la referida mejora.

El señor Castañer se adhirió a la proposición del señor Blanco y la Comisión resolvió que por el señor Alcalde se dirija a las Corporaciones de Madrid y Barcelona en el sentido antes expresado.

También el señor Blanco propuso se ordene a los vendedores de legumbres en la plaza de abastos que con la mayor rapidez se provean de una lona u otra tela al objeto de que no tengan que colocar en el suelo las verduras.

Después de aprobarse la proposición del Sr. Blanco, el señor Alcalde prometió obligar a los mencionados vendedores a proveerse de la tela de referencia.

El señor Sampol dijo que existen algunas compuertas en mal estado, que pueden ocasionar desgracias personales, y al objeto de evitarlas propuso que por el capataz de la brigada municipal de obras se gire visita de inspección y se dé cuenta de las que merezcan ser reparadas.

La Comisión así lo acordó.

El señor Blanco manifestó que el año último la colocación de las casetas de baños mereció el beneplácito del vecindario porque ésta fué ordenada y además se dieron facilidades a todos, habiéndose fijado la línea a que debía sujetarse la colocación de las casitas. Añadió que había visto una colocada, la única que lo ha sido, que no está situada a la línea que el otro año se fijó, vulnerándose así el acuerdo que se tomó de colocarlas por la parte posterior a un metro del camino. Rogó que la casita de referencia sea colocada, retrocediendo dos metros del punto donde está.

El señor Alcalde prometió atender al ruego del señor Blanco.

No habiendo más asuntos de que tratar, a las 10'5 se levantó la sesión.

TEATRO VICTORIA

ESTA NOCHE Y MAÑANA, GRANDES FUNCIONES DE CINE AL AIRE LIBRE
TEMPERATURA IDEAL

ESTRENO de la película americana de gran espectáculo en dos jornadas, ocho partes, proyectándose toda entera, perteneciente a la serie «Exclusiva especial GAUMONT» titulada:

JUANA DE ARCO

INTERPRETADA POR LOS GRANDES ARTISTAS DE LA PANTALLA

Geraldina Farrar y Wallace Reed

Hermoso drama, basado en una de las páginas más sublimes de la historia de Francia, que ha sido llevado a la pantalla con una fastuosidad raras veces igualada.

Futbolístiques

Tornen perdre els alaroners

Sóller F. B. 4
C. M. Alaró 1

La darrera venguda dels alaroners ha comportat una nova victòria del Sóller. Ara falta sobre si demà en anar els nostres a Alaró se canviaran els papers. Però aquí, sobre el camp, els nostres evidenciaren una neta superioritat, encara que tal vegada no corresponent a la excessiva diferència que marca el score.

A les ordres del col·legiat Sr. Antoni Mi-quel s'aliniaren els equips en la següent forma:

C. M. Alaró: Sampol — Sanahuja, Roselló — Juan, Bruño, Rosselló — Guasp, Campins, Pallarés, Sampol, Amorós.

Sóller: Vallés — Ametller, Ensenyat — Vidal, Arnau, Mora — Ferrà, Carrasco, Puig, Frontera, Castro.

Durant el primer temps només se feu un gol per cada estol. I els primers a marcar foren els de l'Alaró qui obtengueren el seu únic gol, als vint minuts de començar en una melée d'un xut afusellat d'En Pallarés rematant una pilota que En Vallés havia retornada molt curta.

Als pocs minuts els nostres aconseguiren l'empat a conseqüència d'un corner, en forma bastant extranya, ja que N' Arnau bombetjà damunt porta sense tirar a gol, la pilota feu un bot en terra sense trobar ningú. I del rebot s'aficà pel mateix àngul.

Encara que el Sóller dominava una mica, no per això deixaven d'esser perillosos els avenços de l'Alaró les escasses vegades que aconseguiren burlar els mitjos, que estaven jugant el millor partit que els hem vist i que aguantaren magníficament tot el partit, deguent se a ells el major mèrit de la victòria. També del terçet defensiu local estava distingint-se extraordinàriament el defensa Ensenyat, lo matelx que en els partits darrers.

En el segon temps En Puig i En Carrasco barataren de lloc, i l'actuació de tots dos millorà notablement, i ho demostrà l'eficàcia perforadora que mostrà allavors la línia.

Als deu minuts En Mora desfé l'empat a favor del Sóller en llençar un free kick directe a gol, amb el seu encert acostumat.

Més tard, en un dels brillants i rapidíssims avenços de la davantera del Sóller En Frontera passà ras i precis an En Carrasco qui d'un xut fulminant marcà el tercer gol dels locals. Ell mateix marcà el quart en forma consemblant, havent duit l'avenç a velocitat fantàstica i donant el pase En Puig, molt oportú i precis.

Encara En Carrasco marcà un altre gol que fou anulat per offside.

Tot el segon temps fou de gran domini dels locals, qui s'imposaren absolutament. L'Alaró dugué algunes arrancades perilloses, i si la davantera hagués estat més encertada haurien pogut fer qualque gol.

Dels nostres es distingiren els tres mitjos i N' Ensenyat, i de la davantera els terçet central, sobre tot al segon temps.

De l'Alaró excel·li Sanahuja, els mitjos flaquetjaren molt, i els davanter potser no tenguieren un bon capvespre.

Si un cas creim que l'Alaró ho haurà de fer molt millor si demà vol adjudicar-se la victòria.

Demà, cap a Alaró

La revenja del partit que hem ressenyat se juga ben prest aquesta vegada. Demà capvespre se'n va a Alaró el primer equip del Sóller a jugar un segon partit amb l'ozze local.

No ens arriscam a aventurar cap pronòstic Pot ser en l'equip alaroner hi haja modificacions qui favoresequen i les que hi haurà en el Sóller falta saber si favoriran.

L'equip designat és el següent: Vallés — Ametller, Ensenyat — Mora, Arnau, Thomàs — Puig, Carrasco, Vidal, Frontera, Castro.

Bon viatge i bona sort, i ja en parlarem dissabte qui vé

REPLY II.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

18 Junio de 1887

El Gobernador civil de esta provincia, señor Madrid Dávila, parece está decidido a castigar a los que juegan a los prohibidos y a los que toleran o no persiguen a los infractores de la Ley, como es su deber. Al efecto dirigió días pasados un expresivo «recordatorio» al Alcalde de este pueblo, como lo dirigió a los de otros pueblos que se hallan en el mismo caso invalidados por esa funesta plaga social que tantos disgustos, privaciones y lágrimas origina en el seno de las familias.

Al anochecer del martes llegó a este pueblo un carro cargado de «vino», al decir del hombre que lo puso en venta en la plaza de la Constitución. Examinado el líquido por el Inspector de Viveres, Sr. Bibiloni, resultó ser, en vez de vino, un caldo que había pasado por toneles que lo habían contenido, pero entrado en descomposición. Con decir que, además de estar adulterado, hacía cinco grados solamente y que se intentó vender a diez céntimos de peseta el litro, creemos queda todo dicho, y que es escusado añadir que no permitió dicho funcionario la venta de la mencionada agua sucia. A la mañana siguiente fué a Fornalutx ese «vinicultor» con su líquido, a probar la fortuna. ¿Lo vendría allí?

S. E. I. el señor Obispo diocesano destinó las candelas entregadas por los niños que recibieron el sacramento de la Confirmación, al culto parroquial, e hizo, además, un donativo de quinientas pesetas a la Casa-Hospicio de esta villa.

En vista de los fuertes calores que empiezan a sentirse en esta comarca, aconseja el SOLLER al señor Alcalde la publicación del bando de costumbre, disponiendo la limpia de acequias y estanques y prohibiendo el transporte de estiércoles y orines por la población durante el día y determinadas horas de la velada. Pide también se modifique la disposición respecto a las pocilgas, por parecerle corta la distancia de diez metros que deben estar separadas de las casas habitadas, que es lo que autoriza ese mismo bando de policía de años anteriores.

Han sido nombrados Juez y Fiscal municipal de este pueblo, para el próximo bienio de 1887 a 89, los señores D. Juan Coll y Peña y D. Juan Pons y Castañer, respectivamente.

Anteayer, cruzando la costa, llegó a este puerto el cañonero Alcedo, procedente de Palma, y a las nueve de la noche volvió a hacerse a la mar.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 19. — Tercera Dominica del Santísimo a intención de los señores de *Ca'n Prohom*— A las seis y media, ejercicio del Mes de Junio. A las nueve y media, Horas menores, y a las diez y cuarto Oficio mayor, con sermón a cargo del P. Vicente Queralt, C. M. Por la tarde, explicación del Catecismo: Vísperas, Completas y Procesión del Santísimo. A las ocho, rosario y continuación del Octavario, con sermón a cargo del P. Queralt.

Jueves, día 23.—*Octava del Corpus*. A las nueve, exposición del Santísimo, Horas menores y Oficio. Al anocheecer, los actos corales, Procesión y acto seguido continuación del Octavario.

Viernes, día 24.—*Fiesta de San Juan Bautista*. A las seis y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús. A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto, Oficio, con sermón a cargo del P. Juan Pascual, de los SS. CC. Al anocheecer, rosario y continuación del Octavario.

Sábado, día 25.— A mediodía comienza el Jubileo del Sagrado Corazón de Jesús y acaba al día siguiente, a media noche.

Domingo, día 26.— *Fiesta solemne al Sagrado Corazón de Jesús*.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento).— Mañana, día 19.—*Fiesta de los Sagrados Corazones de Jesús y de María*. A las seis y media, Misa de comunión general. A las nueve y media, Tercia cantada y Oficio solemne, con exposición, y sermón a cargo del Rdo. P. Jaime Rosselló, Superior General de los Misioneros de los SS. CC. Por la tarde, a las seis y cuarto, solemne conclusión de la fiesta con sermón a cargo del mismo orador, procesión y Reserva.

Viernes, día 24.— A las seis, exposición del Santísimo y Misa de comunión general, el ejercicio del Mes de Junio, seguido del acto de consagración, de León XIII, y letanías al Sagrado Corazón de Jesús. Continuará expuesto el Santísimo hasta después de la Misa de las siete, que será cantada. Al anocheecer, a las ocho, función en honor del Santo Cristo y el ejercicio del Mes de Junio.

En la iglesia de las MM. Escolapias.— Mañana, domingo, día 19.— A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; durante la misa se practicará el ejercicio propio del día, consagrado al Patriarca San José. Por la tarde, a las cinco, continuación del Mes consagrado al Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo; después de la reserva se cantarán dos *Te Deum*: uno al milagroso Niño Jesús de Praga y otro a Santa Teresita, a intención de dos distintas devotas personas.

Sábado, día 25.— A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día, consagrado al Divino Niño Jesús de Praga.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 9 —Lorenzo Ramón Calafat, hijo de Lorenzo y Jerónima.

Día 10 —Lorenzo Palou Solivellas, hijo de Pedro y María.

Día 13 —Ana Bernat Palou, hija de Bartolomé y María.

Día 13 —María Margarita Castañer Garcés, hija de José y Catalina.

MATRIMONIOS

Día 14 —Antonio Ripoll Mulet, con Rosalia Miquel Crasell, solteros.

La Moda Elegante Ilustrada

Publica en su primer número del mes de Junio, setenta y cinco modelos diferentes con las últimas novedades de trajes para señoras, señoritas y niños, correspondientes al verano 1927. Dos chalecos de punto para señora y caballero. Un juego de biombo, almohadón y cortina, con su dibujo a tamaño de ejecución para bordar en sedas y aplicaciones. Artículo sobre depilación sobre puntos diversos, aplicables al adorno de tejidos. Cuantos artículos sobre modas, curiosidades, cosas, raras, consejos y continuación de sus dos interesantes y morales novelas (una encuadernable y otra de texto).

Pidan número de muestra a la Administración de *La Moda Elegante Ilustrada*, Costanilla de los Angeles, 18 (esquina a la Plaza de Santo Domingo).—Apartado, 45 Madrid, y en Sóller en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, número 17.

ESCUELAS MILITARES DEL TIRO NACIONAL

para

RECLUTAS DE CUOTA

El Tiro Nacional posee Escuelas Militares en todas las poblaciones importantes de España y es la única entidad que disfruta de iguales ventajas que las Escuelas Oficiales.

Los parques militares entregan gratuitamente al Tiro Nacional 40 cartuchos para cada alumno matriculado en sus Escuelas.

El Ministro de la Guerra le concede anualmente medio millón de cartuchos para sus socios y una subvención de 80 mil pesetas.

Esto le ha permitido establecer matrículas muy reducidas y enseñar gratuitamente a los que acrediten ser pobres. Las clases se dan a las horas más cómodas, en locales adecuados y con las menores molestias posibles.

Se enseña la instrucción completa para todas las Armas y Cuerpos del Ejército.

Los alumnos, con solo el pago de su matrícula, son considerados como socios del Tiro Nacional durante un año, pueden consumir gratuitamente todos los cartuchos que necesiten para su instrucción de tiro concurrir a los concursos de tiro en iguales condiciones que los demás socios y tomar parte en los especiales que se organizan para ellos a fin de curso, ganando premios.

Los reclutas de cuota son los únicos que no entran en sorteo para servir en Africa.

El importe de la cuota disminuye cuando al padre le corresponde cédula de obrero o es empleado del Estado con poco sueldo y aún se reduce más si son varios hermanos.

Conviene a todos preguntar cuanto les costaría ser de cuota antes de exponerse a servir en Africa.

No matricularse en otra Escuela sin haberse enterado de las condiciones en que dan su enseñanza las diferentes Escuelas del Tiro Nacional.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 13 al 17 de Junio)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 13	22'85	28'20	5'70	80'60
Martes, » 14	22'80	28'15	5'79	80'60
Miércoles, » 15	22'80	28'18	5'79	80'50
Jueves, » 16	00'00	00'00	0 00	00'00
Viernes, » 17	22'95	28'33	5'85	82 00
Sábado, » 18	00'00	00'00	0 00	00'00

BIBLIOFRAFIA

El león de san Marcos.—Por el capitán Luigi Motta

He aquí una novela de aventuras, llena de un profundo interés, y cuya trama, admirablemente urdida, seduce al lector y le lleva, de capítulo en capítulo—podríamos decir que de página en página— a compenetrarse con la suerte de los personajes, que desenvuelven una vida de hecho, de intrigas y ambiciosa luchas en la Venecia de los Dux.

Sombrias delaciones, duelos, fiestas espléndidas, la emoción popular, vibrante y entusiasta por el triunfo de las armas de la República; la soñadora visión de los canales; la majestad silenciosa de las góndolas en la noche; la corte, el séquito lucido y brillante de las lindas dogaresas.

...Todo esto tiene un vigoroso relieve en la novela de Luigi Motta, donde, en torno a una sugestiva historia de amor se desarrollan las ocultas conjuras, la paciente labor de zapa que va socavando el sitio de los Dux y amenazando la existencia de Marino Faliero.

Leer *El león de san Marcos* es percibir al través de la más cautivadora ficción escrita, el horrible perfil de una decadencia: la de la aristocrática República de los Dux, descrita aquí amena y brillantemente por la pluma de Motta, cuya experimentada paricia en el género histórico y de aventura está abonada por una larga serie de obras, llenas todas de una intensa y mantenida emoción.

En esta novela destacan con singular fuerza la excelentes cualidades de narrador que adornan al interesantísimo autor italiano.

La versión española de *El león de san Marcos*, que está admirablemente hecha por el brillante literato señor Hernández Luquero, constituye un volumen de 288 páginas, que la Casa Maucci de Barcelona acaba de poner a la venta.

Ostenta una preciosa cubierta en colores, de Gastón Pujol, y se vende al precio de 5 pesetas.

EN LA ANTIGUA CASA

Restaurant d'es Replà

de Palma que ha sido adquirida recientemente por

D. CAYETANO POMAR

se han efectuado grandes mejoras, reuniendo ahora todas las comodidades de confort moderno :: Servicio completamente nuevo.

El nuevo propietario ofrece a los antiguos parroquianos y al público en general su establecimiento en el cual serán servidos con prontitud y esmero.

SUSCRIPCION

abierta por el Magnífico Ayuntamiento de Sóller para tributar un homenaje a D. Jerónimo Estades Llabrés

	Pesetas
Suma anterior.	8.050
D. Juan March Ordinas, Banquero de Palma	500
Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé.	50
D. Guillermo Morell, de Adjuntas, Puerto Rico	25
D. Jaime Borrás, Maestro Nacional, Alayor	5
D. Ramón Escalas Deyá.	25
Excmo. Sr. D. Jaime Font Monteros, de Palma.	25
D. Francisco Forteza Forteza, (a) Piña	10
D. Antonio Colom, de Cerbére	25
D. Andrés Oliver Bernat.	10
D. Tomás Campins.	10
D. Antonio Colom Casasnovas, Biniraix.	50
D. Alfonso Banzá Castañer.	5
D. Miguel Bernat Ozonas.	10
D. Juan Ferrer Noguera.	5
D. Francisco Frau Mayol.	5
D. Pedro Alcover Maspons, Notario	25
D. Luis Karakadze Fermonde, Consul de los E. U. Mexicanos.	25
D. Francisco Arbona Oliver	10
D. Antonio Joy Coll.	5
D. Salvador Miró Oliver.	25

Total ptas. 8.900

Continúan abiertas las listas de suscripción en todas las sociedades locales. Además pueden suscribirse directamente en el Ayuntamiento o por conducto de cualquier miembro de los que forman la Comisión.

LISTA

de las personas y entidades que contribuirán semanalmente para que la Banda de la «Lira Sollerense» pueda dar conciertos en la

plaza de la Constitución los domingos por la noche.

Centro Maurista, 5 ptas.; Café España, 3; Café Balear Ca'n Motlà, 3; Café des Replà, 3; Café Sport, 3; Juan Sureda «Ca'n Cama», 2; D. X, 1; Club Solteros, 2'25; José Francoll, 1; Juan Rey, 1; Hermanas Estades, 1; José Aguiló, 1; P. J. Aguiló, 0'75; Vicente Banzá, 0'50; Antonio Ginart, 0'75; Jaime Aguiló, 0'50; Andrés Fuster, 0'50; Pedro Ametller, 0'50; Vidal, 0'50; Manolo Enseñat, 0'50; Demetrio Arnau, 0'50; Rafael Socías, 0'50; Bartolomé Mas, 0'50; Crisóbal Trias, 0'50; Juan Banzá, 0'50; La Lareña, 0'50; Julio Lozano «Hotel Marina», 0'50; Guillermo Rullán, 0'50; Bartolomé Vicens, 0'50; Rafael Roveri, 0'50; A. F., 0'50; Antonio Socías, 0'50; Sebastián Oliver, 0'50; F. E., 0'50; José Canals, 0'50; Daniel Mayol, 0'50; P. O., 0'50; Jaime Borrás, 0'50; A. B. C., 0'50; Pepe el Gallo, 0'25; Jaime Bujosa, 0'25; Sebastián Terrasa, 0'25; José Martín, 0'25; Rafael Mas, 0'25; Mateo Alberti, 0'25; Pedro Mayol, 0'25; Juan Llabrés, 0'50; Antonio Forteza, 0'50; Bartolomé Oliver, 0'50; Plaza Constitución 16, 2 pesetas; D. José Borrás, 2; D. X, 1; Francisco Mayol, 1; José Girbent, 2. Suma ptas. 52'50. Continuará.

Por la Comisión. El recaudador, Manuel Valentín.

FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS

Produits d'Espagne & du Roussillon Expéditions pour tous pays

GUINAU & SOLER

EXPEDITEURS

9, Rue du Chantier, 9

PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Adresse Télégraphique: GUINAU-SOLER-PERPIGNAN

Se corresponde en Español

SECCION LITERARIA

ELLAS SON MAS TERCAS

I

—¡Cómeme este caramelo, Andrés!—dijo Lucía a su novio, alargándole uno.
—Ya sabes que no me gustan—replicó éste.

—¡Que te lo comas!
—¡Que no me lo como!
—¡Pues no me vuelvas a dirigir la palabra!

—¡No te la dirimiré!
—¡Hemos terminado!
—¡Hemos concluído!

Lucía y Andrés continuaron el paseo muy serios y sin volver a cruzar la palabra.

Detrás de los novios, a cierta distancia, iban las respectivas mamás, hablando de *lo mal que está el servicio*; en último término, los papás discutían acerca de *lo mal que está esto*.

Ambas familias tenían estrecha amistad, desde muchos años atrás, y puede decirse que Lucía y Andrés eran novios desde que tuvieron edad para pensar en ello.

Engolfados en la conversación los progenitores, no se enteraron de lo ocurrido a la enamorada pareja, hasta que, terminado el paseo y llegado el momento de despedirse, observaron la frialdad con que los muchachos lo hacían.

—¡Ay... qué chicos estos!—dijeron las mamás besuqueándose en ambos carrillos.

—¡Qué poca formalidad tenéis!—agregaron los papás sentenciosamente.

Cualquiera hubiera supuesto que la riña no pasaría adelante, y que ello terminaría en dulces y sabrosas paces; pero no fué así: el pícaro amor propio, la terquedad de los muchachos convirtió en montaña inaccesible lo que sólo era grano de arena.

Andrés dejó de ir a ver a Lucía; ésta, muchas veces cogió la pluma para escribir a su novio, diciéndole: «Perdóname y ven». Pero otras tantas la volvió a dejar, pensando que tanta razón había para que ella le pidiera perdón a él, como él a ella: tan terco había sido el uno como el otro.

Y de este modo iban dejando pasar el tiempo y dando lugar a que la situación se hiciera por momentos más tirante.

Andrés dábale a todos los diablos y muchas veces llegó hasta muy cerca de la casa de Lucía; pero otras tantas retrocedió, pensando que ella no debía quererle mucho, por cuanto no intentaba hacer las paces por medio de una cartita. ¿Qué culpa tenía él de que no le gustaran los caramelos?

Viendo que la cosa no se arreglaba, mediaron las mamás, y llegaron a tomar cartas en el asunto los papás. Era una verdadera tontería que unos chicos que tanto se querían y que tan felices estaban llamados a ser rompieran las relaciones por un caramelo: ¡esto era ridículo! Pero ningún resultado satisfactorio obtuvieron los mediadores; y no solamente no consiguieron nada, sino que la discordia acabó por extenderse a ellos mismos.

El padre de Andrés dijo que él no volvía a decir una palabra más sobre el asunto; que hicieran lo que quisieran.

—Esa niña—decía—está demasiado consentida y mal educada; es demasiado terca, y una mujer terca no puede hacer feliz a su marido... ¡Vaya con la muñeca!

La madre de Lucía concluyó por asegurar que Andrés tenía demasiados humos, y que ella *no se rebajaba* más.

—Se habrá figurado—decía a cuantos la querían oír—que no hay más hombre que él en el mundo y que Lucía se va a quedar para vestir imágenes. Total, porque tiene ocho mil reales de sueldo en el Banco de España, ya se cree que es el *rey del petróleo*. Pues que se quede en su casa, que mi hija se está tan ricamente en la suya; y que tenga cuidado, que puede que vaya a caer con alguna que en vez de caramelos le haga comer morcilla... ¡El demonio del niño! ¡Pues no faltaba más!

Y las relaciones entre los padres fueron

suspendiéndose poco a poco, hasta romperse del todo.

Pero si los padres se conformaron con esto, los hijos no. Lucía necesitaba *darle en la cabeza* a su ex-novio, para ver si se le ablandaba, y para ello aceptó las relaciones de un comerciante, conocido de casa, que, si bien era cierto que tenía muchos años, también lo era que tenía mucho dinero.

No faltaría algún alma caritativa que se lo contara a Andrés, y seguramente que las condiciones del nuevo novio le harían rabiar más.

Así sucedió. En cuanto Andrés supo que Lucía tenía novio... ¡y qué novio!..., se declaró a una muchacha que vivía en el principal de su misma casa, *para darle en las narices* a su ex novia.

A los seis meses de esto, y al levantarse una mañana Andrés para ir a la oficina, la criada le entregó un paquetito que, momentos antes, habían llevado para él. Desenvolvióle con no poca curiosidad y cuál no sería su sorpresa al encontrarse con una cajita de caramelos y una cartulina plegada en tres dobleces. En la que Lucía y su esposo le participaban el efectuado enlace.

Averiguar a donde fueron a parar los caramelos al salir por la ventana del cuarto de Andrés es cosa bien difícil.

A los tres meses, Andrés contraía matrimonio.

II

Dos años pasaron. Andrés fué ascendido y trasladado a la ventanilla de «Caja», en el departamento de «Cuentas corrientes».

Cuatro o cinco días llevaría desempeñando su nuevo cargo, cuando una mañana quedóse como petrificado al ver aparecer a Lucía ante la ventanilla. Mirábala Andrés sin hacer el menor ademán para coger el *talón* que aquella le alargaba y que debía hacer efectivo.

Al fin, Lucía hubo de exclamar:

—¿Le ha dado a usted un aire?

Andrés, al oír que Lucía le trataba de usted, pareció volver a la realidad.

—Me ha dado una alegría muy grande al verla.
—¿Sí? ¡Menos mal! De todos modos no sé a qué santo se alegra usted de verme.

—Porque siempre alegra ver una cara bonita.
—Le advierto que yo he venido a cobrar y no a que me echen flores—dijo Lucía agitando el triangulito de papel con la mano.

—¿Continúa usted con tal mal genio como antes?

—¡Continúo con el que tengo desde que nací!

—¡Por muchos años!

—¡Y usted que lo vea!

—¡Gracias!

—¡No hay de qué!

—Lo que parece mentira, es que su marido la deje sola siendo tan bonita.

—Mi marido hace lo que le parece... y vuelvo a repetirle que se deje de floreos... y que los guarde para su señora.

—¡Soy viudo, hace un año!

—¿Ha envidiado usted?

—¡Acabo de decirlo!

—Lo creo: su pobre señora se moriría como único recurso para no sufrir a su marido.

—Mi señora murió al darme un hijo.

—¿Tiene usted un hijo?

—Sí.

—¡Pobre angelito, más le valía haberse ido con su madre!

—¡Me está usted ofendiendo!

—¡Le hago justicia!

—Y usted... ¿no tiene familia?—preguntó Andrés con cierto retintín.

—Sí, señor—replicó Lucía, poniéndose encendida—: tengo padre, madre, esposo, tíos, primos... y demás parientes.

—Parece usted una esquila de defunción.

—Para usted... ¡como si fuera el cadáver!

—Quiero decir que si no tiene usted hijos.

—¡Ah! No, señor.

—No me extraña; su marido debe estar para sopitas y buen vino.

Lucía, que comprendió que cada vez perdía más terreno, replicó con cierta acritud:

—Mi marido estará para lo que sea, pero yo no estoy para darle a usted conversación; conqué págume y ponga punto final.

—¡No sería mejor ponerlos suspensivos?

—No, señor: final... final, porque ya me guardaré yo muy bien de volver a cobrar nada.

Andrés, algo cortado por el tono seco empleado por Lucía en sus últimas palabras, empezó a contar billetes.

Cogió Lucía el dinero que Andrés le alargaba, y con un «buenos días» muy desabrido se alejó de la ventanilla, dejando a su antiguo novio triste y pensativo.

Lucía, en efecto, no volvió más, defraudando las esperanzas de Andrés. Un dependiente fué el que, en lo sucesivo, se presentó a cobrar.

III

Cierta tarde que Andrés iba de paseo por la calle de Alcalá, llevando de la mano a su hijo Abelardito, que a la sazón contaba tres años, al pasar por frente a San José quedóse de pronto sin saber qué partido tomar: Lucía y su madre avanzaban en dirección suya, y se hallaban a muy poca distancia: ambas vestían de luto.

Lucía, al ver a Andrés, sonrió, y tanto ella como su madre siguieron andando hasta llegar a él.

Saludólas Andrés con gran azoramiento.

Lucía, sin dejar de sonreír ni de mirarle, dijo:

—Tienes un hijo bastante más guapo que tú.

Púsose Andrés sumamente colorado, y quiso responder algo, pero no acertó a decir palabra.

Lucía, cogiendo al niño en brazos, besóle con apasionamiento.

—Rico, monín... ¿Cómo te llamas?... Tú papá es muy feo, ¿verdad?

Y al decir esto, juntaba su cara con la del nene y, siempre sonriente, miraba al padre.

Por fin, quiso Dios que Andrés recobrar el habla, y hubo preguntas y explicaciones por ambas partes. Lucía había envidiado hacia poco más de un año.

Como la conversación no llevara trazas de terminar, doña Lucía propuso que Andrés las acompañara hasta su casa. Lucía, cuando llegaron, insistió en que subieran para darle unas galletas al bebé... ¡Era tan monín, tan salado... y tan chiquitín!...

Doña Lucía, la madre de Lucía, se llevó al niño al comedor, y ésta y Andrés quedaron solos en la sala. Andrés miraba a Lucía sin decir palabra.

—¿Te has quedado mudo?—preguntó ella.

—Me he quedado asombrado al ver lo bonita que estás; eres una viudita lindísima.

Lucía se puso colorada.

—¿Me quieres todavía un poquitillo, Lucía?

—¿Y tú a mí?

—¡Con toda mi alma; más que antes! Si tú quisieras, aun podríamos remediar pasados errores... ¿Quieres ser mi mujer?

Lucía, cada vez más colorada y con voz algo velada por la emoción, respondió:

—Eso depende de ti.

—¿De mí?

—Sí.

—Pero tú ¿me quieres?

—No he dejado de quererte nunca.

—No obstante, aquella mañanita del Banco...

—Aquella mañanita... yo era casada.

—Es verdad. Pero, entonces, no comprendo...

—Espera un momento.

Lucía, al decir esto, se levantó y dirigióse precipitadamente hacia un gabinete contiguo.

Hacíase Andrés inútilmente reflexiones acerca de cuál podía ser la causa que hiciera depender el matrimonio de él, cuando Lucía reapareció en la sala, ocultando en sus manos un pequeñísimo objeto.

Avanzó resueltamente hacia Andrés, y tomando asiento frente a él, dijo así:

—¿Dices que si quiero ser tu mujer?

—¡Sí!—respondió el aludido, sin comprender en qué iba a parar aquello.

—Pues cómete esto—y Lucía puso ante los ojos de Andrés el pequeño objeto que ocultaba.

—¡¡Un caramelo!!—exclamó Andrés.

—Un caramelo, no: es el mismo caramelo de aquel día—dijo Lucía, haciendo un delicioso mohín.

Andrés vaciló un momento, miró a Lucía, miró al caramelo... y por último tomó éste, que se hallaba en un estado lastimoso, de manos de Lucía; le quitó el papel, como Dios le dió a entender, y echándose a la boca lo mascó con fuerza y se tragó los pedazos.

—¿Estás ya satisfecha?

—¡Sí! Ahora te pido que perdones mi terquedad; era una cuestión de amor propio. Desde hoy mi voluntad será la tuya, Andrés—dijo Lucía, levantándose y bajando la vista al suelo.

Andrés, levantándose también, se acercó a Lucía, a la ex-novia que recobraba, y estrechóla amorosamente contra su pecho, a tiempo que doña Luisa, con Abelardín, aparecía en la puerta de la sala.

GUILLERMO DIAZ CANEJA.

ERAS AYER NIEVE...

Vestidura excelsa de la azul montaña, que eras ayer nieve y hoy sólo eres agua.

Fué el sol—caballero de invencible espada— quien, sin mancillarte, te deshizo en lágrimas.

El besó tu armiño, él besó tu plata, él te dió su fuego todas las mañanas.

Y si Dios quisiera apagar su llama, tú le servirías de hábito y mortaja.

¡Nieve de las cumbres, tálamo sin mancha del lucero esquivo de la luna blanca...!

¡Mantelina y velo, palio, toca y alba, túnica inconsútil de la azul montaña...!

Fué el sol—caballero de fecundas ansias— quien, sin mancillarte, te deshizo en lágrimas.

Maga primavera que la sierra escalas, si del sol esposa, de la luna hermana...

Haz que amarillean piornos y retamas y que las estepas den sus flores blancas.

Tiende surco y cauce a las liufas claras, que eran el sudario de las cumbres bravas

Deja que, espumosas, rueden por barrancas, brinquen por canchales, corran por cañadas...

Deja que, veloces, lleguen a la parda tierra de Castilla y entren en su entraña.

¡Deja que la tierra, seca y calcinada, sacie la infinita sed en que se abrasa...!

¡Y haz por que sus ríos, no a los mares vayan más que como arroyos mendicantes de igual

¡Fué el sol—caballero de invencible espada— quien hurtó el armiño de la azul montaña!

JOSÉ R. LAZCANO.

DE L'AGRE DE LA TERRA

CORPUS

El Corpus és la festa de les festes. N'hi ha de més alegres, de més íntimes, de més sorolloses, de més suaus; però aquesta és la més solemne, la gran: és una festa tota d'or.

En el sol que hi fa, ja hi ha l'or de l'estiu, i en els serrats hi ha l'or de la ginesta que plou a la tarda pels carrers de la vila, re-vestint d'or a la gentada que oneja entorn de la processó, que a poc a poc avança; l'or de la cera encesa, l'or de les vestidures i de les capes pluvials dels capellans, l'or vibrant de les trompetes, l'or místic de la Custòdia.

Quan la Custòdia ha passat i ja s'ha fet de nit darrera d'ella, les tenebres semblen més tenebres i la gent s'empeny cercant llur cau a les palpenes, enlluernats encara d'aquella visió d'or de tot el dia.

Voldria saber la dir la solemnitat del Corpus, el misteriós encís d'aquest gran dijous.

En els aires hi ha una festa que no es veu, i, igualment, en la pregonesa de totes les coses. Pels carrers, sembla que tothom porti vestit nou i que la vila estiga de si tota guarnida, ja abans de la pluja olorosa de la flor d'aquest dia i del voleiar en els balcons dels domassos dels colors vius a la llum suau de la tarda, quan ressonen les campanes pausadament i amb gran majestat, i es senten músiques per tot. Tot sembla que canti. Tot se torna fonament trascendental. Tot vol dir quelcom molt gran que no pot dir-se amb paraules. Voldria poder la dir la solemnitat del Corpus, el misteri del dia; el Cos de Crist viu en el pa i el vi de l'Eucaristia... Però, per això, caldria la veu d'un àngel. Els ha nodrit amb la flor del blat, diu avui el sacerdot repetint al Salmista en l'introït de la missa. La flor del blat, l'essència més pura de la terra, és el cos mateix del Crist. El Pa, que nodreix el cos, és Déu, vida de les ànimes. Pensant aquestes paraules, en la consumació dels segles, el món no n'aixugarà el sentit, que és el misteri de la creació i de tota vida. I aquesta meditació constant i que no s'acaba fa viure al món en perpètua florida d'eternitat.

«Preneu i menjau: aquest és el meu cos; preneu i beveu: aquesta és la meua sang. El que menja la meua carn i beu la meua sang viu en mi i jo visc en ell. El qui mengi aquest pa, viurà eternament». Aquest misteri de l'amor infinit, el món esmerça tota la saviesa dels seus segles en contemplar-lo sense entendre'l; però la fe del més ignorant, sense entendre'l, el veu clar com el sol.

L'Eucaristia és el misteri del Dijous Sant; però aquest misteri d'amor és, llavors, enfosquit pel gran dolor del dia següent; s'avança damunt d'ell en tràgica ombra de la creu, i la festa d'amor que no ha pogut expandir-se, en aquell amorós començament de la primavera, resta giatint-hi al bell fons.

Deixa passar-se damunt seu la desenfrenada alegria de la Resurrecció, el lluminós

encís l'Ascensió (que és quan els clavells floreixen), la Pasqua de l'Esperit Sant (quan maduren ja en la planta les promeses de la primavera); i llavors, penetrat per totes aquestes festes, un Cop el Crist és al Cel i l'Esperit predica ja en la terra, inflades les espigues, ardent el sol a l'entrada de l'estiu, i les ginestes florides com milions de ciris encesos en el tabernacle de les muntanyes, esclata el misteri de l'amor, la Eucaristia, en aquest gran Dijous de Corpus, que la seva solemnitat ho inonda tot.

Voldria poder dir la mística simetria d'aquests tres dijous: el Dijous Sant, el Dijous de l'Ascensió i el Dijous de Corpus, oscil·lant sempre a igual distància l'un de l'altre en el calendari, a la mercé de la lluna plena de Març; el primer immensament dolç, el segon purament alegre, el tercer de solemne resplandor; el Crist s'entrega, el Crist s'en va, el Crist resta eternament: Déu en la terra, Déu en el cel, Déu per tot, omplint l'univers d'amor i a l'home de majestat.

El dia de Corpus és el dia de la majestat de l'amor. Heus aquí l'Hòstia blanca, la cosa més pura i més senzilla de la terra, convertida, per do d'amor en eix de la vida i passada entre resplandors, càntics, músiques, clors, entre crits i salves, emportant-se'n les gentades darrera seu, postrant-les en terra en defalliment d'amor; de tan senzilla, immensa; de tan amorosa, terrible; de tan terrena, celestial.

Voldria poder dir la solemnitat del Corpus, la festa de l'ànima que es fa Cos, del Cos que és ànima.

J. P.

POEMES DE CORPUS

LA TARDA

Fulguració gloriosa de l'estiu que comença. Oh! Juny, la falç al puny és una prometença del pa futur.—Les messes s'inclinen espigades, per tal que el grà és madur i totes son granades.

Oh! Juny, avui la tarda té tanta resplandor que cega les mirades i cau, en profusió de cascada roenta, de l'espai infinit i s'arrapa a les coses i exalta l'esperit; i la forta alegria del bon viure s'exten pel poble, dintre l'ala remorosa del vent... Perque les messes són madures i abundantes i és fruita lo que flor sigué d'il·lusions santes.

Hi ha una palpitació de colors i de festa. Llampega l'or del sol damunt de la ginesta i amb púrpura olorosa de clavells desfullats la tarda magnífica les seves claretats.

Com immòbils riuades de flors els carrers. Tots els jardins hi aboquen llur ànima a paners curulls.—Tota la pompa dels qui són suntuosos, tota la humilitat dels hortets silenciosos, on se reposa al vespre de les ardors del dia.—tota la humilitat i tota la alegria del poble, tot l'amor de les nostres donzelles, aquest amor tan pur, que riu amb les poncelles de la planta florida en l'ant-pit del balcó, la qui s'avença a dar-nos una salutació d'amor i a convidar-nos, simplement, a la pau

de cada casa, oberta a l'aire pur i blau...

Tota la senzillesa del poble, tot el bé de la càndida glòria de viure-hi, és al carré: i encara la riquesa de les nostres muntanyes, —la ginesta, la groga ginesta, amb les estranyes flors de nom ignorat, qui arrelen en la roca, les qui curen tants mals i refresquen la boca, les qui brillen al caire dels camins, fent la ruta del vianant alegre, les qui en la gleva aixuta troben sucs nodridors, amb arrels poderoses: totes avui s'extenen, disperses i confoses pels carrers, i s'entreguen a la injúria dels pas-

Mes hi ha tanta alegria pel poble avui, els braços s'aixampen, al llençar-les, amb tal gest d'armoi amb tanta jòia fa tothom la seva via, que trepitjar-les és consol i no tristesa.

Oh! festa, festa clara de llum i fortalesa! Cases netes de fora com alegres dedins, riure de noies maques qui recorda els clarins, borinor de gentada, infants enflocats, pell dels homes, colrada com la terra i els blats. Gent del mar, gent del camp, boques dures i forvivent eternitat de les gèneres mortes, qui s'renova i palpita en la carn i en les veus, sobre'l mar en les barques, terra enllà amb els

Oh! tarda, tarda dolça, qui desplegues domassos i t'inflames en ells i desvies els passos dels homes, i no al camp ni a la mar te'ls empor-

LES CAMPANES I LA PROCESSÓ

Oh, veu de les campanes! Veu coneguda, clara com un doll d'aigua viva qui les coses amara. Traspasença dels aires, qui's commou, palpitant de la vella cançó, que tu'ls dius; de l'encant de ta clara cançó, veu gloriosa, qui t'alces per damunt de la vida del poble i trasbalses la gran serenitat de la tarda, movent una onada de jòia en la calma del vent.

Ets al damunt de tots, la paraula divina que cadascú, mirant als demés, endevina compresa per tothom, perque viu en tot cor. Ets la forta paraula de la terra en amor.

Sempre ets bona de oír i avui encara més, car avui hi ha domassos i flors pels carrés, i una dolça frisança amb la festa palpita arreu, com en un mar de bonança infinita la llum del cel... Amb ella tu't barreges i exaltes la jòia i te la endús pel món i, ardidat, saltes les muntanyes, i torbes silencis perfumats, en la calma profunda dels boscos allunyats.

Quan surt la processó de la fosca sagrada, s'escampa pels carrers una intensa alenada de músiques, de cera, d'encens i de pietat; i sonen les campanes damunt la claretat de l'espai i del mar... I les pedres corcades pel temps,—les qui, davant dels segles, treballades i aixecades pels homes sigueren, temps enllà, fortes avui encara d'allò qui les tornà cosa nostra viva, substància d'esperit, semblen reviure,—semblen alçar-se a l'infinit, palpitanes, i dir quietament la grandesa de l'esforç qui les feia immortals, la puresa dels dolors qui passaren per elles triomfals com la vida mateixa i obrir tots els portals i totes les finestres als records invisibles qui suren pels espais;—semblen fer-se sensibles a la festa dels homes,—a la jòia serena d'aquesta multitud onejanta, qui omplena

els vells carrers i mira passar la processó amb el cor en deliri de gaudi i de claró.

La processó fa via damunt de flors.—La doble filera de claror se desplega pel poble, crepitant, palpitanes, i oscilant lentament, més resplandenta i clara a mida que el ponent engoleix, amb la llum del sol, l'encant del dia i el cel pert la color de perles que tenia.

I passa la Custòdia com un sol de metall, ressonen les campanes amb llur veu de cristall i la munió's prosterna davant del Sagrament. Talment la magestat d'un bosc s'inclina al vent quan li pesa al damunt una hora violenta de tempestat; així la multitud creienta s'ajup sota el misteri de la Divinitat, que li pesa al damunt com un vent desfermat.

LES BANDERES

Aquestes són les altes banderes gremials, qui semblen flamarades d'enormes cirials, quan la tarda, rient desde l'espai, les besa, trobant-se en la color de cadascuna encesa.

Aquestes són les altes banderes, qui's decanten només que enfront de Déu; per tal que les aguanten braços qui mai saberen d'altra rei ni altre llei. Són les altes banderes qui brillen, com l'herbei ferit pel sol, amb una llússor vellutada, qui encanta els ulls i riu damunt de la gentada.

Son àgils i harmonioses com els xiprés, en llur aixecar-se a l'espai i senyalar l'atzur: al cap damunt del pal quiscuna dú la imatge d'un Sant, barbarament esculpida.—Miratge d'or vell descolorit, qui enfonsa dintre el cel, com llança il·luminada, la jòia d'un estel.

Son les altes banderes de llorda draperia, que mai ventada extendre ni desplegar podria de feixugues que són, ni menys fer palpitat: són les altes banderes d'avui i de demà!

Les de sempre, mostrant amb l'aguda cimera de llurs pals la blavor de l'espai riallera l'àngel gràcia llatina de llur forma, donant a les robes pesantes lleugerera i encant. Oh! les altes banderes, qui passen pels carrés amb la llum, qui se'ls posa al damunt com un bes!

Elles alcen la jòia del poble amb llurs colors i la duen triomfanta per damunt de les flors!

Se la emporten, alçant-la i mostrant-la a la gent, palpitanes i llampanta de l'encant d'un moment.

I tot cor puja amb elles a l'espai infinit: fins que, al mig de la plaça (on el poble ha florit amb la càndida fe d'un altar) se detura la Custòdia. I llavors, que entre roses fulgura, i entre encens, i entre músiques, emmiralla el

ponent i les àgils banderes li fan acatament, inclinant-se quiscuna tres voltes davant d'ella; oferta és al bon Déu la clara meravella de nostre cor; el gaudi puríssim, que aixecava als aires transparents i a la clarícia blava de la tarde i dels cels, llur opulència ardidat: i amb ella és, al bon Déu, oferta nostra vida. Nostra vida immortal—la del poble—infinita com l'espai transparent, com el mar qui palpita amb la mateixa força que tenen eixes mans que l'alcen, amb banderes, endintre els cels brillants.

T. CATASÚS.

PENSAMENT

La persecució és casi sempre el senyal d'una grandesa futura o el començament d'una grandesa passada.

Folletí del SOLLER -2-

EL NEBOT

PER MARCEL

part, un menjador i una cuna com les que sol haver-hi a les cases de possessió gran.

Davall el pinta de la xemaneia, fent redona al voltant d'un foc de bona brasa, hi estan els de la casa i un parell de veïnes que, per estalviar la llenya de ca-seva, peguen la gorra a l'amo En Pere.

Allà aquelles dones xerren pels col-zos, toquen mil capítols sense que, mai per mai, s'atansin a escovar dragons; perque és una cosa aquesta que l'amo En Pere la du ferm pel sacorrat, no pot sofrir que se llevi sa pell a ningú i molt manco dins ca-seva; és d'aquells que no sap a ca's veinat que s'hi passa.

Si per casualitat en la conversa toquen el punt de quan l'amo En Pere fou batle, ja en tenen per estona; perque la madona Teresa pren les esquelles i no deixa entrar ningú en corral. Fa l'apologia de la batleria del seu espòs, fent ressaltar molt el fet de que en les vàries vegades que ha estat batle, sempre ha sortit de la

Sala amb les mans ben netes. Efectivament aquesta és l'anomenada que té.

—Si tots ho fessen així — va dir — a la Sala el pel li lloiria un poc més, no hi trobarien el frare darrera la porta i els empleats cobrarien quan pertoca. Es ver que n'hi ha haguts de batles que han fet obra; però si en feien era perque sabien molt bé que, batle que fa obra deixa d'esser pobre.

Aquestes encensades no li agradaven gens a l'amo En Pere, i molt menys ven-guent d'una persona tan interessada com és la seva costella, perque l'amo veia molt bé que aquí hi vendria com l'anell al dit: «els veinats són a dur oli.»

A n'aquesta vetlada no duien rumbo de tocar cap puntet d'aquests; perque l'amo En Pere, per donar gust an'es nebot, ha duita sa guitarra i comença a trempar-la.

En Miquel, que seu al seu costat, bada uns ulls com a salers i li diu:

—Cantau mos, oncle, un parell de dècimes desbaratades, com aquelles que ens vauem cantar l'altre dia i que ens féreu tantes rialles.

—Te varen agradar?

—Ja ho crec! sabeu qu'eren de garrides!

—Aqueixes dècimes desbaratades que són d'aquelles que no passen? — va preguntar madò Maria.

—Aqueixes dècimes no són moneda, — va dir la madona Teresa — són... no sé com t'ho he de dir, són... són cançons que fan riure.

—Ja m'agradaria ferm sentir-ne cantar d'aqueixes dècimes — va dir madò Lletrudis.

—Ala idò, Pere, romp es foc i donaràs gust an'aquestes amigues nostres — va dir la madona Teresa.

L'amo En Pere se va posar sa guitarra a punt, va fer un parell de postures, va tossir un poc, per desembossar-se sa gargamella, i ja fou partit a cantar la següent dècima:

Tres coixos d'es Capdellà
Tots junts ballaven sa jota,
Amb més seca que una bota;
D'alt sa creu d'es campanà.
Quan els reis del Canadà
Varen sebre tal succés,
Partiren en tren exprés,
I veren, prenguent es sol,
Tres olibes i un musol
Amb sos calçons al revés.

Tot d'una que l'amo En Pere va haver acabat de cantar, hi hagué un partida de

rialles i no poques alabances an'es cantador, per lo bé que se'n sabia desfer.

—El s'hi poden llogar cadiretes per sentir aquestes cançons i, sobre tot, sa veu tan agradable com té l'amo En Pere — va dir madò Lletrudis.

—Pareix talment un rossinyol per lo fina i delicada — va afegir madò Maria.

—Se cert que si ho hagués de menester i anava a cantar an'es teatro, guanyaria es doblés a palades — va dir madò Lletrudis.

—Gràcies. Això és favor que me feis — va dir l'amo En Pere.

La madona Teresa, que escoltava aquella calabruixada de elogis amb sa bava que li caia de satisfacció, va dir:

—Jo sempre le hi dic, i no me vol creuer, que no'n troben a cada passa de cantadors que tenguen una galeta com sa seva.

—No sigues Tomasa. A lo que dius ja anirà a comptar ho a sa tia. Pareix que totes vos proposau prendre-me es pel, i per fer això encara vos heu d'aixecar més dematí.

—Lo que dius sa tia és ben ver — va dir En Miquel.

(Seguirà).

Crónica Local

Noticias varias

Hemos dicho ya en otra ocasión, y lo repetimos hoy en el artículo editorial del presente número, que han sido varias las entidades de esta isla y de la Península que se han sumado a la petición que la sociedad «Fomento del Turismo» ha dirigido al Excmo. Sr. Ministro de Fomento en súplica de que, previa la formación del proyecto correspondiente, se construya, frente a la finca denominada *Ca's Canonage*, un muelle en el que puedan atracar barcos de gran calado, debiendo realizarse, además, todas las obras necesarias para que nuestro puerto reúna las indispensables condiciones de seguridad que debe tener para que sea realmente de refugio, único de la costa Norte que para ello puede ser habilitado convenientemente.

Nos es grato poder manifestar que han apoyado la petición del «Fomento del Turismo» varias entidades de esta población, entre ellas el «Banco de Sóller», que ha dirigido atenta súplica al Excmo. señor Ministro de Fomento.

El Ayuntamiento en esta ocasión ha interpretado el sentir del vecindario, y en sesión de día 1.º del actual la Comisión Municipal Permanente acordó también dirigirse a los Poderes Públicos interesando que sean realizadas a la mayor brevedad las referidas obras.

Deseamos que dichas peticiones obtengan la mejor acogida por parte del Gobierno y que éste conceda a Sóller la subvención indispensable para que puedan verificarse las obras de mejora, tan necesarias para que nuestro puerto ocupe el lugar que le corresponde como único puerto de refugio de la brava costa Norte de Mallorca.

Conforme anunciábamos en nuestro número anterior, el lunes por la mañana llegó con carga y pasaje, procedente de Barcelona, el vapor «María Mercedes» después de haber efectuado el día anterior el consabido viaje de turismo a San Feliu de Guixols, que por el número de excursionistas constituyó un verdadero éxito.

Saldrá de nuevo para Barcelona el viernes, día 24, y el próximo domingo, día 26, efectuará otra excursión a Tossa, estando de regreso en Sóller el lunes día 27.

El miércoles, día 29, festividad de San Pedro, verificará la excursión al puerto de Andraitx de que damos cuenta en otro lugar de este número si se reúne número suficiente de excursionistas.

El viernes de la próxima semana el vecino pueblo de Deyá celebrará sus tradicionales fiestas patronales en honor de San Juan Bautista. Con tal motivo es de esperar acudirá mucha gente de los pueblos circunvecinos, máxime teniendo en cuenta que este año son cuatro los días de festejos.

El programa que de éstos ha sido publicado es como sigue:

Jueves, día 23. Al anochecer, paseo de la banda de música por las calles principales. A las ocho y media, completas y a continuación, la *revetla*.

Viernes, día 24.—Fiesta de San Juan Bautista. A las siete, alegre diana por la mencionada banda. A las diez, solemne misa mayor, con asistencia de las Autoridades, ocupando la cátedra del Espíritu Santo el orador Sagrado Rdo. D. Jerónimo Pons.

A las doce, concierto musical en la plaza del *Porxo* por la banda de música de la localidad, bajo la batuta de su director, D. Bartolomé Marcús, y *unch* con que el Ayuntamiento obsequia al vecindario.

A las cinco de la tarde, carreras de niños y hombres. Después de las carreras empezará en la plaza del Puig el típico e incomparable baile mallorquín.

Sábado, día 25.—Por la tarde, grandes regatas en la Cala.

Domingo, día 26.—Por la tarde, carreras de bicicletas, disputándose artísticas

cintas bordadas por señoritas de la localidad. A las nueve, pública representación de un drama por una compañía de aficionados de Palma.

En el número de *La Publicitat* de Barcelona correspondiente al sábado de la última semana, y en la sección «Revista de la prensa. Prensa Catalana» hemos visto reproducido el artículo publicado en estas columnas titulado *Cal netejar l' esport*, de nuestro muy apreciado colaborador que firma con el seudónimo de «J. Bona-Ventura.»

El domingo último tuvo lugar la segunda suelta de entreno de las palomas mensajeras que han de tomar parte en el concurso Valencia-Sóller, que organiza para el día 29 del actual la «Colombófila Sollerense».

Fueron soltadas a 45 millas 99 aves, habiéndose registrado la llegada de 70.

Mañana debíase celebrar la última suelta de entreno desde las islas Columbretes, a donde debían ser conducidas en la lancha a vapor con que se realizan estas sueltas, pero debido al estado del mar ha sido aplazada para tan pronto como éste lo permita.

Ha empezado esta semana con un buen número de nuevos alumnos y alumnas inscritos el curso anunciado en el *Esperantista Grupo «Sollerico»* (Real, 15).

No obstante, en atención a que algunos de los matriculados han aplazado su iniciación en los cursos elemental y de perfeccionamiento hasta la semana entrante, seguirá abierta la inscripción para los citados cursos hasta el jueves de esta semana, día 23.

Para inscribirse se pueden dirigir a la Conserjería de la *Defensora Sollerense* o bien personalmente a los directores del curso, Sres. Miguel y Andrés Arbona Oliver, o al Secretario del *Esperantista Grupo*, D. Miguel Serra Pastor, hasta el jueves por la noche.

Los cursos durarán de tres a cuatro meses, y las lecciones se darán, como de costumbre, en la *Defensora* todos los lunes y jueves, de nueve a diez de la noche.

El miércoles día 29 del actual, festividad de San Pedro, si se reúne el número mínimo de pasajeros que se cree indispensable, el vapor «María Mercedes» efectuará una excursión marítima al puerto de Andraitx, al igual de las que con tanta fortuna y animación se llevaron a cabo, en los años anteriores, al *Torrent de Pareis* y al puerto de Pollensa.

Esta nueva excursión que organiza la «Navegación Sollerense» promete resultar animadísima, puesto que existen grandes deseos de conocer la parte de costa del Noroeste, menos conocida que la del Nordeste, y ser la primera vez que nuestro vapor visita el puerto de la riente villa ponentina.

La citada excursión, de efectuarse, tendrá lugar, como llevamos dicho, el día de la festividad de San Pedro, teniendo lugar la salida de nuestro puerto a las 6'30 de la mañana para llegar al de Andraitx a las 8 y media.

En dicho puerto habrá seguramente camiones para los que quieran visitar la población.

A las cinco y media de la tarde se emprenderá el viaje de regreso.

A bordo habrá servicio de bar y la banda de la «Lira Sollerense» amenizará la excursión.

El precio del pasaje se ha fijado en ocho pesetas, pudiéndose inscribir ya desde la publicación de estas líneas en las oficinas de la «Navegación Sollerense», calle del Príncipe n.º 24.

Las listas de inscripción se cerrarán el domingo anterior a la excursión, o sea el día 26.

De cuanto haya sobre este particular tendremos al corriente a nuestros lectores.

El domingo tuvo lugar la Junta General extraordinaria de la representación local del «Tiro Nacional» para tratar y resolver el conflicto creado con la dimisión del presidente, D. Guillermo Castañer, y demás miembros de la Directiva.

A la citada reunión acudió un buen número de socios, y una vez enterados del objeto de la misma acordaron ratificar su plena confianza en el Presidente dimisionario. Procedióse seguidamente a nueva elección para llenar los cargos de la Directiva, la cual dió el siguiente resultado:

Presidente: D. Guillermo Castañer Deyá.
Vice-Presidente 1.º: D. Francisco Ripoll Moragues.

Vice-Presidente 2.º: D. Cipriano Blanco Olalla.

Secretario 1.º: D. Antonio Canals Rullán.
Secretario 2.º: D. Miguel Arbona Oliver.

Contador: D. Celestino Bonín.

Tesorero: D. Rafael Mora Oliver.

Vocales: D. Guillermo Socías Abraham, D. Antonio Campins Morey; D. Wenceslao Gericó Zacarés; D. Francisco Pomar Colom y D. Antonio Gay Morey.

Y acto continuo dióse la sesión por terminada.

Los nuevos elegidos reunieron el jueves de la presente semana, y después de aceptar el nombramiento conferido por la Junta General, tomaron posesión de sus respectivos cargos.

A la nueva Junta Directiva felicitámosla sinceramente por la distinción de que se la ha hecho objeto.

Debido a la iniciativa de algunos jóvenes y de algunos músicos de esta ciudad, tenemos entendido se tiene el proyecto de que durante las veladas de los domingos toque la banda de la «Lira Sollerense» en la plaza de la Constitución.

Con tal objeto se ha hecho una cuestación entre los cafés, sociedades, vendedores de chucherías y algunos particulares interesados en introducir este divertimento en las noches de los domingos en que la banda mencionada no tenga otros compromisos, cuestación que ha dado el resultado que insertamos en otro lugar del presente número.

Estas veladas musicales empezarán con la de mañana, Dios mediante, y durante la misma se tocarán las siguientes piezas:

1.º *Madrileña soy*.—Paso-doble, M. S. Miguel.

2.º *María Sol*.—Selección, Guerrero.

3.º *The Quaker Girl*.—Fantasía, L. Monchton.

4.º *Sangre de Reyes*.—Escena y zambra gitana, Luna y Balanguer.

5.º *La Sombra del Pilar*.—Canto a la Guitarra, Guerrero.

6.º *Encarna La Misterio*.—Paso-doble, Sentullo y Vert.

A unos días bochornosos y de calor sofocante, en la mayor parte de los cuales viéronse cubiertos por densa neblina los vecinos montes, han seguido otros sin sol, cenicientos y tristonos, con notables descensos de temperatura, cuya consecuencia ha sido tronadas y chubascos.

Ha llovido, sí, pero no con gran abundancia; y como han reinado los mismos vientos del N. O. y N. que ha tiempo dominan, estas lluvias han sido tanto más intensas cuanto más lejos del mar han caído. Hasta tal punto, que mientras llovía en la población, en el Puerto, en *Muleta*, y en el *Camp de sa Mà*, despejado su zenit, lucía esplendoroso el sol. Y, naturalmente, en la parte de *Sa Serra* y *Sa Coma*, y al otro lado de estas montañas han sido más copiosas, y cuanto más lejos más. Según noticias que ha publicado la prensa en su sección telegráfica, en distintos puntos del continente ha habido inundaciones, como en Lorca (Murcia) por ejemplo, y ha causado el granizo daños de mucha consideración.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedente de Francfort ha llegado a esta ciudad con objeto de pasar en ella, al lado de sus familiares, una corta tempora-

da de descanso, nuestro paisano y amigo D. Miguel Frau, comerciante establecido en la mencionada ciudad prusiana.

Sea bienvenido.

DE VIAJE

Para pasar algunas semanas en compañía de sus hermanos, residentes en la importante ciudad francesa de Burdeos, donde tienen establecidos sus negocios, emprendió viaje nuestro distinguido amigo el Rdo. D. Antonio Caparó, capellán de la iglesia de Biniaraix.

También salieron de esta ciudad para pasar una temporada en la de Belfort, donde tienen su comercio, nuestro apreciable amigo D. Jaime Frontera, con su esposa, D.ª Catalina Rullán y algunos de sus hijos. Embarcóse también en su compañía su allegada Srta. Antonia Frontera, hija de nuestro amigo D. José, conserje de la «Defensora Sollerense».

Para Valencia embarcaron el miércoles último los esposos D. Damián Mayol Alcover y D.ª Francisca Marqués Arbona con objeto de pasar algunos días en dicha población, donde cursa sus estudios en el colegio de los PP Jesuitas su hijo Damiánito, y luego dirigirse con él a Barcelona para unirse a la peregrinación que debe salir de la ciudad Condal para Lourdes el próximo día 23.

Deseamos hayan tenido todos feliz viaje.

NACIMIENTOS

El hogar de nuestros apreciados amigos D. Antonio Alcover y D.ª Francisca Arbona se ha visto alegrado con el nacimiento de un vástago, al que se ha bautizado con el nombre de Antonio.

También lo ha sido el de nuestros muy estimados amigos los consortes D. José Alcover y D.ª Catalina Garcés con la venida al mundo de una hermosa niña, a la cual, según la inscripción que ha sido hecha en el Registro civil, se la llamará María.

A los nombrados padres y respectivas familias enviamos nuestra sincera enhorabuena.

EXÁMENES

Con muchísimo gusto nos hemos enterado, de que en la Escuela Profesional de Comercio de Palma, con brillante calificación ha aprobado las últimas asignaturas del grado pericial mercantil nuestra distinguida colaboradora Srta. María Mayol Colom.

Es de alabar la constancia y firmeza que la Srta. Mayol ha llevado al estudio, aprobando en un plazo muy corto los cinco cursos que comprende el grado pericial, y mucho más todavía la finalidad que la ha impulsado a emprenderlo.

En nuestra ciudad era bien de desear que se encontrara una profesora titulada que se dedicara a la enseñanza de teneduría de libros, idiomas y dactilografía, enseñanzas de suma utilidad a la mujer, principalmente a la mujer sollerense, cuya mayoría está llamada a intervenir en la vida comercial ya como hija ya como esposa.

Sea, pues, nuestra felicitación de hoy a la Srta. Mayol, dobiemente efusiva.

Con gran brillantez y aprovechamiento ha terminado los estudios del Bachiller en el Colegio Cervantes, habiendo obtenido varias matrículas de honor, el estudioso e inteligente joven Miguel Bauzá Morell. Si merece ser felicitado por la terminación brillante de dichos estudios, lo merece mucho más el aplicado joven por haberlos realizado en el corto espacio de veinte meses, caso muy poco común.

Alumnos como el señorito Bauzá honran el colegio en donde realizan sus estudios y honran también a sus padres que se sacrifican por su instrucción. Enhorabuena, pues, la más cordial, al señorito Bauzá, que hacemos extensiva a sus padres, nuestros amigos D. Pedro Alcover y D.ª Antonia Morell.

BODA

El próximo pasado miércoles, en nuestro templo parroquial y en la capilla de la Inmaculada Concepción, se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio los simpá-

ticos jóvenes D. Antonio Ripoll y Mulet y D.^a Rosalia Miquel y Crasell, siendo padrinos sus respectivos padres.

Bendijo la unión el Vicario D. Ramón Colom.

La novel pareja salió, el mismo día, en viaje de bodas para el Santuario de Nuestra Sra. de Lluch y para Pollensa, de donde es natural el novio, y pronto saldrán para Llargres (Francia), donde tienen abierta su casa comercial.

Les felicitamos cordialmente y deseámosles toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

ENFERMO

Se halla enfermo de alguna gravedad nuestro estimado amigo y colaborador don Damián Mayol Vicens, que vino últimamente de Marsella con objeto de pasar en esta su ciudad natal una larga temporada para reponer su delicada salud.

Hacemos fervientes votos para su pronto y completo restablecimiento.

RESTABLECIDO

Ya restablecido de la dolencia que durante unas semanas lo ha tenido alejado del ejercicio de su cargo, el domingo último pudo celebrar el santo sacrificio de la Misa nuestro Párroco, Rvdo. D. Rafael Sitjar Picornell, quien ha continuado estos últimos días cumpliendo con los deberes que su sagrado ministerio le impone.

Lo celebramos infinito, y como nosotros lo celebrarán sin duda cuantos feligreses se han interesado por la salud de su Pastor, y al propio tiempo enviamos al Sr. Sitjar sincera enhorabuena por su restablecimiento.

NECROLÓGICAS

Víctima de aguda dolencia falleció el viernes de la anterior semana en el lugar de Caimari, donde tenía su residencia, doña Juana María Caimari Rotger, esposa de D. José Sastre, Guardia civil retirado, aquí muy conocido y apreciado pues que por los años de 1889 a 1895 prestó sus servicios en esta ciudad, y madre de nuestro apreciado amigo don José Sastre, comerciante establecido en la bella y populosa ciudad de Nimes.

Bajó al sepulcro la bondadosa Sra. Caimari a la avanzada edad de 71 años, habiendo tenido el consuelo, en sus últimos momentos, de ver en torno de su lecho a una buena parte de su numerosa familia: a su esposo; a su hija D.^a María e hijo político D. Jaime Morro; a sus hermanas y sobrinas, y a su ya citado hijo D. José e hija política D.^a Catalina Alemany, quienes avisados por telégrafo encontrándose en Sóller, corrieron presurosos al enterarse de la gravedad de la paciente y llegaron antes de que su querida madre entregara su alma a Dios.

Lo mismo en Caimari y Selva que en esta ciudad fué muy sentida la muerte de la anciana por cuantos habían tenido ocasión de apreciar las excelentes cualidades de que estaba adornada su alma, con las que habíase captado en sus buenos tiempos, más que las simpatías, el aprecio de todos. Fué de ello evidente demostración la concurrencia numerosa que asistió al rezo del rosario y conducción del cadáver a la última morada, que se verificó, con cruz alzada, el sábado por la noche. Puede decirse que formó en la fúnebre comitiva el pueblo entero, pues que hombres y mujeres, con sendos cirios o blandones, en número extraordinario quisieron rendir a la finada el último tributo.

El domingo, antes de dar sepultura a los restos mortales de la Sra. Caimari, llegaron los hijos D. Jaime, D. Pedro, D.^a Margarita, D.^a Juanita y D. Vicente, que residen en Barcelona, Castellón y Francia, pudiendo asistir al funeral que se celebró en sufragio del alma de aquella, muy solemne, y al que asistió también el Ayuntamiento de Selva, presidido por su Alcalde, y un público numerosísimo.

Acompañamos en el sentimiento a los afligidos esposo, hijos e hijas, hijos e hijas políticos y demás deudos de la difunta, y al pedir a Dios para ella el galardón de los Justos pedimosle también que alivie la pena de los que lloran su pérdida, concediéndoles cristiana resignación.

El teléfono, primero, y el correo después, trajo a esta ciudad la fatal nueva del fallecimiento de nuestro paisano y

antiguo amigo D. Bartolomé Trias Enseñat, residente en Montluçon, en el departamento francés del Allier, en cuya ciudad se había establecido comercialmente años ha. No su avanzada edad, sino más bien su falta de salud, habíanle obligado a retirarse de la vida activa que el importante negocio exigía, el cual continuó después, siempre en auge, bajo la dirección de sus hijos; pero no ha sido debida su muerte a los antiguos achaques, que soportaba el paciente con gran resignación y que hubieran podido prolongar por algunos años más, sin duda, los sufrimientos que le ocasionaban, sino a traidora pulmonía que, complicándose quizás con ellos, le ha llevado en muy pocos días al sepulcro.

Ocurrió la defunción el sábado de la anterior semana, día 11, y el lunes de la presente, día 13, verificóse la conducción del cadáver al cementerio previa la celebración de un suntuoso funeral, de cuerpo presente, en la parroquial iglesia de San Pedro. Asistieron a estos actos numerosos amigos del Sr. Trias o de los suyos, habitantes en dicha población unos y otros en otras comarcas — bastante lejanas algunos — casi todos sollerenses estos últimos, que sin reparar en gastos ni en fatigas fueron a rendir a su compatriota el último tributo. Esto prueba que fué generalmente muy sentida su muerte, lo cual demuestra a su vez el aprecio en que, por cuantos se habían con él relacionado, había sido tenido en vida el difunto.

Descansen en paz su alma y reciban sus atribulados esposa e hijos, hermano, cuñada y demás deudos consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Vida Religiosa

Celebróse el domingo en la Parroquia la fiesta que la archicofradía de Madres Cristianas dedica anualmente a su excelsa Patrona la Virgen Dolorosa, conforme ya anunciamos en nuestra edición anterior. Fué en extremo lucida, presentando hermoso aspecto con su espléndida iluminación el altar mayor y la nueva capilla en que la artística figura de Ntra. Sra. de los Dolores es venerada, y estuvieron en extremo concurridos todos los actos constitutivos de la expresada solemnidad, particularmente la comunión general y la misa mayor, por la mañana, y la conclusión de los Ejercicios Espirituales por la tarde. Predicó el mismo orador sagrado que había dirigido estos ejercicios, Rdo. P. Payeras, de los SS. CC.

Al anochecer, con motivo de celebrar la Iglesia la fiesta de la Santísima Trinidad, con exposición del Santísimo Sacramento cantóse el trisagio, por el coro femenino, la escolanía y el público, con acompañamiento de armonium, y seguidamente se practicó el ejercicio del Mes de Junio, dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

El jueves, festividad del *Stmo. Corpus Christi*, celebróse ésta en el mencionado templo parroquial con el acostumbrado esplendor. Asistieron a la misa mayor el Ayuntamiento en corporación, presidido por el señor Alcalde; los señores Juez Municipal, Tenientes de Carabineros y de la Guardia civil, Administrador de Aduanas y numerosos fieles. Durante el Oficio dió guardia de honor a Jesús Sacramentado, un piquete de Carabineros al mando de un Cabo, situado en el presbiterio.

La mesa eucarística ofrecía con sus ricos adornos y simétrica iluminación hermosísimo golpe de vista. Fué el celebrante el Rdo. D. Ramón Colom, vicario, asistido por los Rdos. Sres. Coll y Rulán, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente; la capilla y escolanía parroquiales interpretaron una bella partitura, con acompañamiento de armonium, y el Reverendo D. Andrés Casellas tejó, después del Evangelio, hermoso panegírico, demostrando con palabra elocuente y flúido y ameno estilo los efectos maravillosos que produce la Sagrada Eucaristía en los que recibenla con frecuencia siguiendo, fieles y convencidos, las enseñanzas del Salvador.

Por la tarde, a las siete, organizóse en la Parroquia majestuosa y magnífica procesión, que recorrió las plazas y calles de

Excursión marítima al Puerto de Andraitx

por el vapor "María Mercedes,"

Se efectuará si se reúne número suficiente de pasajeros, el próximo día 29 de Junio Festividad de San Pedro

Salida del Puerto de Sóller, a las 6:30 mañana
Id. id. Andraitx, a las 5:30 tarde

PRECIO DEL PASAJE IDA Y VUELTA: 8 PESETAS

Música y servicio de Bar a bordo

Para inscribirse: Oficinas NAVEGACIÓN SOLLERENSE Príncipe, 24

LAS LISTAS SE CERRARÁN EL DOMINGO, DÍA 26 DEL ACTUAL

costumbre, todas ellas alfombradas con arrayán y adornadas con vistosas y ricas colgaduras. Un público numerosísimo, muy compuesto y ataviado con sus mejores galas, cubría la carrera.

Formaron en la religiosa manifestación, llevando sendos ramos de flores o sendos cirios, los alumnos de las escuelas de párvulos que regentan las Hermanas de la Caridad; los alumnos y ex-alumnos del Colegio de Santa María, dirigido por los Hermanos de las Escuelas Cristianas; las niñas de primera comunión y alumnas del colegio de las MM. Escolapias; las niñas de primera comunión de los demás colegios de esta ciudad; representaciones de la archicofradía de Hijas de la Purísima, de la sociedad «Tiro Nacional», de la Asamblea Local de la «Cruz Roja Española», de los Adoradores Nocturnos y de la Cofradía del Santísimo Sacramento, precedidas todas estas colectividades de sus ricas banderas o estandartes y presididas por sus Directores respectivos.

Eran llevadas en andas las imágenes de San Bartolomé, de San Francisco, de San Vicente de Paul, de San Juan Bautista de la Salle, de San José de Calasanz, de la Inmaculada Concepción y de la Santísima Virgen (en tamaño mayor) coronada como Emperatriz de cielos y tierra. Y entre los preciosos entandartes de las cofradías parroquiales y las mencionadas asociaciones e imágenes, debidamente acompañados, iban infinidad de niños y de niñas de corta edad representando santos y santas que la Iglesia venera, o espíritus de la corte angélica, con cuyos apropiados y valiosos vestidos y su seriedad y compostura causaban general admiración.

En último término iban la cruz y clero parroquiales, y bajo palio, cuyas varas sostenían distinguidos jóvenes de la buena sociedad sollerense, entre nubes de incienso y lluvias de flores, era llevada en andas por sacerdotes vestidos con alba y casulla, la hermosa custodia, cuyo viril contenía la Sagrada Forma, a la que rendía adoración, rodilla en tierra al pasar, la ingente multitud. Cerraba la marcha el Rdo. Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, que ya restablecido de su seria dolencia — como decimos en otro lugar — sintióse con fuerzas para tomar parte en la procesión, actuando de Preste, asistido por los Rdos. Vicarios Sres. Pastor y Colom; el Ayuntamiento en corporación, bajo la presidencia del Primer Teniente de Alcalde, D. Bartolomé Sampol; otra presidencia formada por las autoridades locales: señores Alcalde, don Miguel Casanovas; Juez Municipal, don Ramón Escalas; Teniente de la Guardia civil, don Alberto Blasco; Teniente de Carabineros, D. Carlos Simarro, y Administrador de Aduanas, D. Gabriel González. Y últimamente la banda de música de la «Lira Sollerense», que después de saludar con la Marcha Real a Jesús Sacramentado a la salida del templo, tocó durante el trayecto apropiadas marchas.

También durante el trayecto cantaron el Himno y otros motetes eucarísticos las mencionadas alumnas asistentes, y al pasar por ante la Casa Consistorial Su Divina Majestad, rindióle tributo de adoración la enseña de la Patria, siendo arriada en el acto e izada nuevamente después. Al entrar la custodia en el templo, fué bajado el viril, y desde lo alto de la escalinata del atrio dió el Rdo. Párroco la bendición con el Santísimo Sacramento al numeroso público que se había congregado en la plaza de la Constitución, mientras llenaban los

aires los marciales sonos del Himno Nacional. Entonó seguidamente el Preste el *Te Deum*, que fué cantado en la iglesia con acompañamiento del órgano, y verificóse seguidamente la reserva, con lo que se dió por terminada la esplendorosa solemnidad.

De Teatros

TEATRO VICTORIA

Como era de esperar, la inauguración de la Temporada de Verano al aire libre, en el patio de este teatro, constituyó un verdadero acontecimiento, tanto por la enorme cantidad de espectadores que asistieron a las diversas sesiones que se celebraron, como por la calidad y belleza de las películas que se exhibieron. Bien puede decirse que todo Sóller desfiló por este teatro para presenciar el selecto film al mismo tiempo que para disfrutar de la agradable temperatura de que se goza en el amplio patio mencionado.

El *soldado desconocido*, sólo alabanzas mereció de cuantos asistieron a la proyección, confirmando el alto concepto en que venía clasificada la cinta. Fué, en realidad, uno de los mejores films que se nos han ofrecido de la Gran Guerra, cuya hecatombe sirvió de fondo a un argumento bien humano e interesante. Margarita de la Motte y Enrique B. Walthall encarnaron admirablemente a sus respectivos personajes, haciendo en esta producción una de sus mejores creaciones.

El jueves, día del Corpus, celebráronse también las acostumbradas funciones, proyectándose, además de la tercera jornada de la serie *Cuentos de pescadores*, la película en siete partes de la casa Fox *Como un ciclón*, que gustó a la numerosa concurrencia.

Esta noche tendrá lugar el estreno de la preciosa producción histórica en ocho partes, perteneciente a las Selecciones de la Casa Gaumont: *Juana de Arco*, hermoso drama basado en la vida de la doncella de Orleans, una de las páginas más sublimes de la historia de Francia.

La película ha sido presentada con tal esmero y realismo, que el espectador se cree asistir a las formidables luchas de aquellos tiempos.

Esta película se proyectará también mañana en las funciones de la tarde y de la noche, y promete llevar gran concurrencia de espectadores a presenciarla.

Para el viernes de la semana entrante, festividad de San Juan Bautista, se nos participa tendrá lugar la proyección de la famosa película mallorquina *La bala siniestra*, cuyo anuncio ha despertado tanto interés.

Esta película es un cuento dramático adaptado al cine por los señores Vázquez, interpretado por los actores Jaime Vidal y Manuel Cortás y la Srta. Rosita Barberán, y ha sido filmada por la manufactura «Edison films», conteniendo seleccionados parajes de Mallorca.

Debido a los compromisos que se tienen contraídos, sólo será posible proyectarla el mencionado día.

Modista con "Corte Martí,"

Ofrece al público sus servicios a precios reducidos.
Dirigirse: Carretera del Puerto, n.º 727
Ca'n Perús.

PALIQUES FEMENINOS

«Tengo veinte años, pertenezco a una buena familia, pero sin fortuna, es decir, a una de las innumerables familias de la clase media en España, y supongo que en todas partes. No sueño con «príncipes azules» ni con bailar a la perfección el «charleston» sino con otra cosa, con otro ideal: la independencia.

La independencia, en el sentido de vivir mi vida, de solucionar yo sola el problema de mi porvenir. Pero me dicen que esto es egoísmo, un egoísmo, reprochable. Sin embargo, señor Teddy yo sigo soñando con esa independencia, y siento el anhelo de conquistarla. ¿Qué me dice usted?»

Por lo pronto, lectora bella, que el egoísmo se encuentra al principio y como inspirador de todos los actos, pudiendo adoptar a veces una forma muy noble, como, por ejemplo, en el sacrificio, en la caridad, en la piedad, en la indulgencia, en la realización del bien. Hay almas selectas que experimentan una satisfacción, un goce inefable con sus buenas acciones. Las hay que se regocijan de las alegrías que causan. En ambos casos y utilizando un poco, podría señalarse, tal vez, un egoísmo en esas almas; pero un egoísmo superior, ajeno en absoluto a la determinante de aquellos actos bondadosos, que no hubo de inspirar los esa satisfacción personal.

Y por añadidura, no es menos verdad que en la lucha por la vida nos vemos obligados a poner en práctica una clase de egoísmo harto más corriente, y a todas horas, en la perdurable defensa de nuestra individualidad física y espiritual, frente al medio hostil, que constantemente, y de cien modos distintos, la combate y la amenaza... No se preocupe, pues, demasiado de esa imputación de egoísmo, que las gentes vulgares (por lo general las más egoístas, precisamente) prodigan como un tópico, como una frase hecha...

Recuerde, por el contrario, que hay que distinguir de egoísmos, y que existen algunos, muy nobles, y muy santos: el de la salvación, por citar uno. Ahora bien: usted nos habla de un ideal de independencia muy a tono con los tiempos y con la feminidad, según la evolución que está creando, indiscutiblemente, un nuevo tipo de mujer, hasta en lo físico... Y aquí, del mismo modo, es necesario distinguir, lectora, sobre la base de que la independencia integral no es de este mundo, ya que todos no sólo nos debemos al bien, y a nuestro Creador, cuya Providencia supone respecto de cuanto existe una «creación constante y renovada» sino que en otro orden, en el de la vida corriente y material, somos servidores, voluntarios o no, de las circunstancias que limitan nuestra independencia, al imponernos sus leyes.

¡Cuántos planes, cuántos proyectos, vemos a diario modificados, por la súbita aparición de un hecho, a veces futilísimo, en cuanto a su calidad, pero decisivo, por sus consecuencias probables!

La independencia, señorita, no puede ser sino una cuestión de relatividad, salvo en lo que se refiere al albedrío, a la soberanía de la voluntad... con auxilios sobrenaturales.

Si usted sitúa en este terreno firme su ideal de independencia, ¿qué ha de oponerse a lo que usted después nos pregunta? ¿Crearse un porvenir independiente, mediante unas oposiciones, una carrera comercial, un oficio digno y bien retribuido, etc., etc.? ¿Ser usted la obrera de su vida?

Y ¿por qué no? Más todavía. Ese es uno de los caminos que los tiempos señalan a la mujer, para redimirse de la espera incierta de un marido, de una boda, que aguardada y buscada anhelosamente, como recurso supremo, muy pocas veces es la felicidad...

Otras halagüeñas posibilidades brinda hoy la vida a la mujer, y otros senderos de porvenir. Lo único que debe condicionar estos otros ideales, siempre, es el propio decoro, la honestidad, y cuanto una mujer verdaderamente cristiana,

PARA ELLAS...

sitúa por encima de todo: el deber y la virtud.

Y aun añadiremos otra cosa: su femineidad.

EL AMIGO TEDDY.

COMENTANDO LA MODA

La moda, un poco avergonzada sin duda de la monotonía de la línea y sus modelos busca la manera de animarlos y hacerlos algo más artísticos, y para ello recurre a pañuelos, chales, bufandas, tiras larguísimas, que se anudan al cuello, rodean nuestros hombros y envuelven la figura.

Con este complemento la figura adquiere una gracia especial, y la línea se hace más artística con los amplios pliegues que la envuelven y hacen resaltar más la esbeltez de la mujer.

Es indudablemente un acierto esto de los chales, y en ellos hay verdaderas preciosidades, de estilos bien opuestos.

Ei crespón, el *creppé georgette*, el tul, la pluma, la gasa, ya solos, ya en combinación unos con otros, forman deliciosos conjuntos que entonan a maravilla con los trajes ligeros de verano.

Tal es la boga que tendrán en la próxima estación, que será preciso tenerlos que armonicen con todos nuestros trajes, pues serán el complemento de nuestra *toilette*.

La moda, que tantos errores comete, ha estado en este caso acertadísima al imponernos el uso de chales, pañuelos y bufandas.

MARÍA GUADALUPE GARCÍA DE QUEVEDO

CASA TERRASA
LUNA, 22

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

UNA LECCION DE LAWN TENNIS

(Conclusión)

En estos y otros casos el principiante se consuela de su falta de éxito diciendo que *no está de suerte* aquel día. Pero si los *drives* del principiante son incorrectos, si su golpe de revés es menos enérgico que su golpe directo, pues la defectuosa posición del cuerpo y la horrible manera con que une a él el brazo que trabaja le impiden enviar la pelota lejos de sí, en cambio, sus pelotas altas y sus servicios son terribles, sorprendentes. Así le vemos dispuesto a servir literalmente en la línea de fondo o tocándola por lo menos con uno de sus pies. A su lado, para dificultar más la jugada, se ven siempre pelotas que están, naturalmente, destinadas a ir a parar fuera de la pista. Sus pies están juntos, y la raqueta, sostenida por una mano, agarrada en forma mucho más propia para machacar clavos que para lanzar pelotas de tennis. El codo del brazo que sostiene la raqueta permanece, por último, pegado al cuerpo

del inexperto jugador desde el principio al fin de su servicio.

En esta forma sólo le es posible lanzar la pelota un poco más arriba de su oreja derecha y golpearla a la altura de su cabeza por medio de una especie de revés del antebrazo, más o menos potente según los ejercicios físicos a que el jugador se haya previamente dedicado o los deportes que haya practicado. De todos modos, el resultado del juego, en tales condiciones, no es en manera alguna proporcionado a la energía en él gastada.

De esto, y aun cuando el jugador siga así, en los movimientos del brazo que sostiene la raqueta, la ley del menor esfuerzo, se origina un estilo fundamentalmente incorrecto que no debe en modo alguno fomentarse. No hay que olvidar que un estilo correcto es el único medio por el cual el jugador se asegura un mínimo de error en caso de equivocación o cálculo mal dirigido. Viene a ser como una especie de seguro contra accidentes imprevistos que da a quien lo posee una indudable superioridad sobre su menos correcto contrincante. A este respecto es muy notable en las mujeres que empiezan este deporte la afectada imitación de los «*stylish model*» y el modo superficial con que, debido a su falta de energía, golpean la pelota. Las buenas jugadas de la mujer principiante no son sino «*ilusiones engañosas*». Echa hacia atrás valerosamente la raqueta pero da el golpe con timidez y aunque se haya dislocado la muñeca al primer contacto de la raqueta con la pelota continúa denodadamente la persecución de ésta, el golpe de servicio por encima del hombro y el movimiento de brazo extendido le son difíciles de comprender y todavía más de ejecutar. Así, aunque sus jugadas sean conforme a las reglas, su muñeca indócil la hace fallar continuamente, pues o bien abusa del juego de ella haciendo así el golpe incierta y mal dirigido, o bien, completamente incapaz de sostener con comodidad la cabeza de la raqueta, en el momento del contacto de ésta con la pelota pierde toda energía. El resultado consiguiente es una especie de golpe de raqueta sin ningún poder de resistencia.

Aparte la energía física, nótase también en el instinto director del juego una marcada inferioridad de la mujer, con respecto al promedio de los jugadores del otro sexo. Su indecisión para adelantarse rápidamente a devolver una pelota alta por medio de un «*smash*» o «*bolea*» se

nota doblemente cuando se juega por parejas femeninas. La incapacidad para comprender el juego del contrario es más marcada también en las señoras, y seguramente una de las mayores desventajas de su juego.

Los movimientos de los principiantes de uno u otro sexo son, por regla general, tan aturdidos y apresurados que le dejan sin respiración. Esto hace fallar sus golpes y turba su inteligencia. El autor recuerda a este propósito la puntualidad de una discípula suya que, no obstante ser una señora muy ocupada, llegaba siempre con rara exactitud a dar su Jección de tennis. Solía decir esta señora que creía necesario ser puntual porque, de no hacerlo así, el apresuramiento por llegar al campo embrollaba sus pensamientos de tal modo que la incapacitaba para el juego.

¿Cómo puede haber tantos y tantas deportistas que olviden los beneficios de esta importante regla?

«*Festina lente*» es la máxima que mademoiselle Lengien ofrece a los principiantes; máxima en la que nunca se insistirá bastante, pues el punto esencial de toda buena jugada cuando el contrario hace un juego flojo consiste en la «*tranquila rapidez*» y en estar siempre preparado para cada golpe.

A. E. BEAMISH.

Bono-Regalo

que le permite obtener una BATERIA DE COCINA

de 85 pesetas compuesto de

- 4 Ollas
- 4 Cacerolas
- 2 Potes
- 1 Lechera
- 1 Chocolatera
- 1 Escurre-verduras
- 1 Hervidor leche
- 1 Espumadera
- 1 Cucharón
- 3 Coladores
- 1 Jarro
- 1 Jabonera
- 1 Molde
- 3 Sartenes

Por 1 duro al mes durante 10 meses, o sea, por 10 duros

Pida nuestro BONO-REGALO

CASA ANDRÉS BUADES

Plaza CORT, 8.—PALMA



El símbolo de la fuerza, de la energía, del humor y del poder

lo constituye el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Vigoriza la sangre y el sistema nervioso; fortifica los músculos y es el remedio más eficaz contra la **neurastenia**, **inapetencia**, **escrofulismo** y todas aquellas enfermedades derivadas de la anemia y que son causa de la consunción y del agotamiento

Más de 35 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina

AVISO: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso con tinta roja

AUTOMOVILES DONNET - ZEDEL

El coche que sube - El coche que trepa - El coche para el que no existen las cuestas
El coche ideal para subir el Coll de Sóller
TIPOS 7-10 Y 10-12 HP.

Todos los modelos van confortablemente carrozados y equipados con frenos en las cuatro ruedas, alumbrado y arranque eléctricos, ballestas enteras, batería de 12 voltios, neumáticos Comfort, reloj, cuenta kilómetros, oleómetro, claxon eléctrico de ruta y de población, quinta rueda, etc.

En esta Agencia encuentran nuestros clientes Stock de piezas de recambio para todos los modelos.

Taller de reparaciones -- Limpieza y custodia de coches

Agente exclusivo para Baleares

José M.^a Bauzá de Mirabó

José Anselmo Clavé, 22 (Antigua Plaza de San Antonio) - Teléfono, 188

PALMA DE MALLORCA

Las carreteras exigen pisos modernos que substituyan a los actuales

Si el trazado, las curvas, los puentes y otros elementos de las actuales carreteras son absolutamente impropios para los vehículos actuales de fuerza mecánica, los pisos son lo peor de todo ello, pues no sólo resultan relativamente carísimos, dada la rapidez como se destruyen, sino que además impiden poder sacar del automovilismo moderno los frutos copiosos que da y puede dar.

Sumando la condición onerosa de la carretera misma, la de los vehículos; es decir, al gasto de construcción y de composturas de una carretera antigua al cabo de treinta años, agregando por una parte la amortización del vehículo y por otra el gasto de fuerza del mismo, el trabajo producido será infinitamente mayor que cuando se trata de una carretera moderna de asfalto o de cemento armado.

La cuestión de los pisos ha sido y está siendo objeto de profundo y tenaz estudio en todas las naciones que se dan cuenta de la transcendencia del problema automovilista y particularmente en los Estados Unidos. Entre las revelaciones que ha producido dicho estudio en Norteamérica figura el siguiente. Con poco más de cuatro litros y medio de gasolina (*un galón*), un automóvil de un tipo dado puede recorrer 14 millas (la milla inglesa igual a 1.600 metros próximamente) en un camino de tierra; en una carretera ordinaria el rendimiento es de 21 millas; si ésta estuviera bien alquitranada de 28, de 29 en buen adoquinado y 31 millas en carretera de cemento. Es decir, que con el mismo gasto de combustible se hacen tres viajes en una carretera moderna de cemento, en lugar de dos en una carretera ordinaria.

Si a ello agregamos las ventajas de amortización y seguro del vehículo, etcétera, bien se puede afirmar que el rendimiento de un vehículo por kilómetro en una carretera de cemento moderna es el

50 por 100 más económico que en una carretera ordinaria de macadán. Inútil insistir en lo que esto supone en la economía de una gran nación moderna.

Y para que veáis que no se trata de un ensayo de laboratorio sino un hecho perfectamente demostrado en el terreno de la práctica, basta saber que la construcción de carreteras absorbe hoy anualmente en los Estados Unidos la friolera de *seis millones de toneladas* de cemento, próximamente siete veces y media todo el cemento que se emplea en España en todos los usos. Hace poco tiempo la carretera de asfalto parecía la mejor solución para satisfacer las exigencias de la gran circulación de automóviles modernos; las primeras aplicaciones del cemento en la construcción habían dado resultados negativos. Mejor estudiado el problema, se ha llegado a soluciones sumamente satisfactorias. En el lugar del portland ordinario se emplean ahora cementos especiales, algunos tan duros que resisten a una compresión de 700 kilogramos /cm², como se ha visto en ensayos hechos en París, en lugar de una resistencia de 200 a 300 kilogramos /cm².

Para evitar los efectos de la dilatación se construyen las carreteras por trozos separados por una línea longitudinal y transversales de asfalto o alquitrán y los trozos unidos entre sí por barras de hierro. Aún con tráficos sumamente intensos estas carreteras no exigen reparaciones en 30 años y más, así es que los gastos al cabo de un cierto período son inferiores a las carreteras actuales.

Los gastos de construcción de esta clase de carreteras es muy elevado, particularmente si no se dispone de buen cemento a un precio módico y de un material adecuado moderno para economizar mano de obra en la construcción. Cuando se dispone de recursos suficientes, suele revestirse de la capa de cemento sólo la mitad del ancho de la carretera y se hace más tarde el resto y se nota entonces la influencia destructora del piso por el vehículo moderno, pues la parte de carretera no cubierta no precisa composturas como

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS
Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

HOTEL CALAMAYOR

PALMA DE MALLORCA

Habitaciones amplias, con agua fría y caliente

Espléndido servicio de RESTAURANT, a la carta y por cubierto

Salones para Banquetes, Bodas y Bautizos

SITUACION INMEJORABLE, CON TERRAZAS AL BORDE DEL MAR Y PARADA DE TRANVIAS A LA PUERTA

PRECIOS MÓDICOS - Teléfono N.º 295

las que soportan la circulación de los automóviles.

Sería una verdadera locura pensar en el Estado y en las Diputaciones provinciales para solucionar este gran problema de los transportes públicos. La manera práctica y elegante de resolverlo consiste en entregar las carreteras nacionales y provinciales a una gran compañía, en condiciones análogas a las de los caminos de hierro, la cual se encargaría de la transformación de las actuales carreteras, de la construcción de las nuevas y recibiría como activo los impuestos que pagan los carruajes, los derechos de Aduana de la gasolina y otros ingresos.

Para adelantar los trabajos emitiría du-

rante cierto número de años una serie de obligaciones o bonos decenales, por ejemplo, cuyos intereses y amortizaciones, el aumento del tráfico y del rendimiento contributivo de los carruajes, permitiría satisfacer con facilidad. No es aventurado suponer que el tráfico por las carreteras doblaría en España todos los cuatro o cinco años hasta 1950 una vez que una buena red de caminos modernos substituyera a las detestables carreteras actuales; por otro lado los impuestos que pagan hoy los vehículos pudieran elevarse a medida que las nuevas carreteras permitieran hacer economías a los que hoy las utilizan y usan.

B. CALDERÓN.

EL HUMOR EN EL EXTRANJERO



EL PASTOR.—Como pienso predicar hoy sobre el concepto de economía, creo, será conveniente hacer la colecta antes del sermón.—De *Passin Show*, Londres.



ELLA.—¿Qué años de la mujer cree Vd. los más interesantes?
EL.—Los primeros dos o tres años, durante los cuales está en los 21.—De *Everybody's Weekly*, Londres.



ELLA.—Su cara me parece familiar. Seguramente nos hemos hallado antes en otra ocasión.
EL.—Sí. Yo fui su primer esposo.—De *Pasquino*, Turin.



—¿Qué te sucede con la comida, María?
—He aquí una verdadera lucha con mi conciencia. Mi novio cree en los alimentos crudos y me ha convencido.—De *Simplicissimus*, Munich.

¿Queréis asegurar el porvenir de vuestros hijos?

INSCRIBID-
LOS EN

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

como lo ha hecho S. M. el Rey D. Alfonso XIII, inscribiéndose él y sus augustos hijos.

ULTIMA INSCRIPCIÓN 350.258 ☼ ☼ ☼ ☼ CAPITAL 123.775.000 PTAS.

☼ ☼ ☼ Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 39 ☼ ☼ ☼

Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACIÓN FERROCARRIL)

TEMPORADA de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líficas, sódicas.

Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artritis en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fracturas

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente, grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones para fiestas. Capilla. Alumbrado eléctrico. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla de las Flores, 18.—Barcelona

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BAÑOS

CALEFACCION — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

ARCHENA (Murcia)

Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES
ORANGES, CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.

COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS

CERBERE, 39

CETTE, 670

BARCELONA, 4384. A.

TELEGRAMAS

CERBERE — MAYOL

CETTE — MAILLOL

PORT BOU — MAYOL

BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc

VALENCIA 8-10 calle Llop

SOLLER 8 calle Bauzá

PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8

PORT-BOU 21 int

SOLLER —

VALENCIA 1291

CETTE 3-37

TELEGRAMAS

Cerbere

Cette

Port-Bou

VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere

Pyr. Orles.

FRANCIA

Téléphone 6-35-Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Espléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A

Plaza Palacio, 10-BARCELONA



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y así la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

EXPORTACION AL EXTRANJERO @ NARANJAS Y MANDARINAS @ LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLE ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**CONSIGNATION
TRANSIT

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importación directa d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2.ª Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation ⊗ Commission ⊗ Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fruits sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reines, claudes et poires
William, pommes à couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLEBENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE 3 Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, 9
Téléfono Certe, 3.08Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José CollAntes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS**F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao - Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION = COMMISSION = EXPORTATION

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri Martin — ALGER

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-
selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS. — Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute
marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —